

Iglesia
Presbiteriana

SAN ANDRÉS

Revista Nº3 Mayo-Junio 2004

- Informando desde 1880 -

"La Iglesia Presbiteriana San Andrés, Quilmes, ha cumplido 80 años"



Terminal Zarate S.A.

OPERACIONES PORTUARIAS

Editorial

Perspectivas presbiterianas

Palabras Pronunciadas por el Moderador, Pastor Dr. Oswaldo Fernández, en el Culto del 175 ° Aniversario de nuestra Iglesia



El presbiterianismo en la argentina es una experiencia eclesial vivida ahora en tres siglos. Desde la última década del siglo XX, la afirmación en la tradición evangélica reformada comenzó a ser una realidad. El sentido presbiteriano de la vida ha ido dándonos un refuerzo a nuestro ministerio y testimonio eclesial. No somos solo una propuesta de gobierno eclesial y doctrina reformada, somos una iglesia con una espiritualidad preocupada por los frutos del Espíritu, que procura responder adecuadamente a nuestra época.

1. Nuestra herencia se ha ligado a la arquitectura de nuestros cuatro templos; esto tiene que ver con la gracia para redimir el arte y ponerlo al servicio de la liturgia, como el inicio de un servicio total. La comunidad escocesa adoptó el neogótico, que traía como herencia migrante. El neogótico era una de las expresiones más hermosas del arte religioso, con las que bien se podía aportar, desde esta iglesia matriz, al estilo que iba adoptando la ciudad de Buenos Aires en la segunda mitad del siglo XIX.

El arte sigue influyendo sobre las nuevas generaciones y los nuevos espacios de misión, como influyó en el siglo XIX. Las futuras capillas serán más del collage posmoderno que neogóticas, y tendrán su propia belleza y trasmitirán su propia herencia. Las nuevas iglesias en el Bajo Flores, San Antonio de Padua, Entre Ríos, Mar de Ajó como Olivos, irán teniendo su propia relación entre el mensaje del evangelio y la cultura, e irán innovado su liturgia, redimiendo la belleza musical en su propia oportunidad, en nuestro *kairos*.

Conservemos el buen gusto en el arte, incorporémoslo a nuestro espacio y tiempo de adoración, que contribuya a la comunicación de evangelio y a nuestra edificación espiritual. Al acercarnos a la cultura nos acercamos a los sentimientos más profundos de la sociedad, y allí comienza nuestra tarea misionera.

Estamos iniciando una etapa de misión común, misión que ha de realizarse al ritmo de nuestra contextualización. El futuro de nuestra cooperación en la misión ha de ser en el marco bíblico de la misión de Dios. En la misión que trasciende el quehacer de la iglesia para solidarizarse con los problemas ciudadanos. Hemos de calzarnos las sandalias del pescador y caminar en sus pasos.

Los evangélicos en Latinoamérica estamos más preocupados, que en otros tiempos, por la validez y vigencia de los valores del Reino de Dios, por la justicia, en un orden internacional tremendamente injusto estamos preocupados por la paz amenazada por la inseguridad y por la alegría del espíritu que hace posible la libertad, que va dejando de ser un fundamento. Desde estos valores que se opacan, miramos con preocupación otros problemas: el embarazo no deseado, la amenaza sobre la familia tradicional y la ausencia de educación religiosa en las escuelas.

2. Tras el éxodo el Dios que se había revelado a las generaciones anteriores solo como creador, ahora se revela como el Dios que se interesa por el pueblo y quiere ser visto como el YO SOY, el siempre existente, el que siempre está presente.

Nuestro logo, nuestro icono: la zarza que arde y no se consume. Representa el desafío constante, generación tras generación, a ser como Moisés. Atrevámonos a acercarnos al fuego, del compromiso sin importar el costo, fascinémonos con la búsqueda de una gran visión de Dios para nosotros. Sigamos preguntándonos ¿por qué la llama, el piloto de la zarza que nos ha tocado ya por 175 años no se consume? Busquemos respuestas bíblicas y doctrinales.

La zarza de nuestra herencia evangélica reformada, del quehacer misionero contextual que procuramos reavivar, la zarza que arde frente a nosotros es la zarza de la interculturalidad, de la profundización de la apertura eclesial al diálogo interconfesional, de la necesidad de la continuidad de un desarrollo eclesial lleno de los frutos del Espíritu.

Reaccionemos ante la presencia de Dios, en nuestro propio arbusto que arde, y aprestémonos prudentemente a escuchar, sorprendidos, su voz. Pisemos la tierra en nuestro espacio, como un espacio especial, apropiémonos sorprendidos de la bendición desde la vida y misión desde cada comunidad presbiteriana de fe y servicio.

Despojémonos del calzado tras el duro caminar del desierto del que estamos saliendo.

Dios nos dice hoy: "Sigo viendo el profundo sufrimiento de mi pueblo, he escuchado sus oraciones y clamor en mi presencia, y noto que se quejan y protestan y son maltratados. He entendido sus angustias y he decidido liberarlos de este sistema de iniquidad y hacer renacer en ustedes la esperanza, los sueños de un mundo donde fluya la leche y la miel, una tierra fértil, con espacio para todos, sin hambre, sin injusticias. Restauraré el espíritu de servicio y me servirán como quien YO SOY, el siempre existente, el Dios de sus padres, el que siempre está presente, es mi Nombre así me recordarán por todos los siglos".

La Confesión de Fe de Westminster

Capítulo 21
(continúa de la Revista No.2 marzo-abril 2004)

VI. Ahora bajo el Evangelio, ni la oración ni ninguna otra parte de la adoración religiosa están limitados a un lugar, ni son más aceptables por el lugar en que se realizan, o hacia el cual se dirigen; (1) sino que Dios ha de ser adorado en todas partes (2) en espíritu y en verdad; (3) tanto en lo privado como en las en las familias (4) diariamente, (5) y en secreto cada uno por sí mismo; (6) así como de una manera más solemne en las reuniones públicas, las cuales no han de descuidarse ni abandonarse voluntariamente o por negligencia, cuando Dios por su palabra y providencia nos llama a ellas. (7)

1. Juan 4:21.
2. Malaquías 1:11; 1 Timoteo 2:8.
3. Juan 4:23-24.
4. Jeremías 10:25; Deuteronomio 6:6-7; Job 1:5; 2 Samuel 6:18-20; 1 Pedro 3:7; Hechos 10:2.
5. Mateo 6:11.
6. Mateo 6:6; Efesios 6:18.
7. Is. 56:6-7; Heb. 10:25; Prov. 1:20-21,24; 8:34; Hechos 13:42; Lucas 4:16; Hechos 2:42.

VII. Así como es la ley de la naturaleza que en lo general una proporción debida de tiempo se dedique a la adoración de Dios; así en su palabra, por un mandamiento positivo, moral y perpetuo que obliga a todos los hombres en todos los tiempos, Dios ha señalado particularmente un día de cada siete, para que sea guardado como un reposo santo para Él; (1) el cual desde el principio del mundo hasta la resurrección de Cristo, fue el último día de la semana; y desde la resurrección de Cristo fue cambiado el primer día de la semana, (2) al que se lo llama en las Escrituras día del Señor (3) y debe ser perpetuado hasta el fin del mundo como el día de reposo cristiano. (4)

1. Éxodo 20:8,10-11; Isaías 56:2,4,6-7.
2. Génesis 2:2-3; 1 Corintios 16:1-2; Hechos 20:7.
3. Apocalipsis 1:10.
4. Éxodo 20:8,10; Mateo 5:17-18.

VIII. Este día de reposo se guarda santo para el Señor, cuando los hombres después de la debida preparación de su corazón y arreglados con anticipación todos sus asuntos ordinarios, no solamente guardan un santo descanso durante todo el día de sus propias labores, palabras y pensamientos acerca de sus empleos y diversiones mundanales; (1) sino que también dedican todo el tiempo al ejercicio de la adoración pública y privada, y en los deberes de caridad y de misericordia. (2)

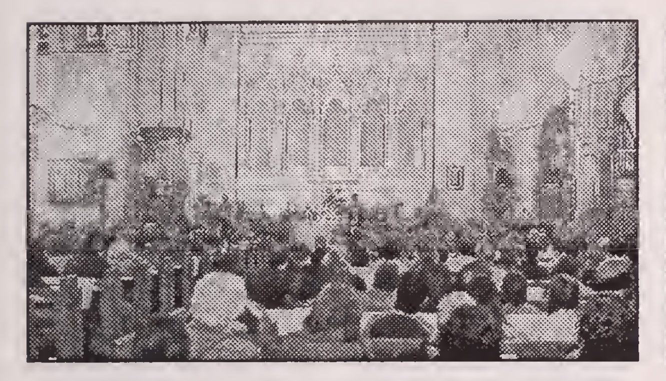
1. Éxodo 20:8; 16:23,25-26,29-30; 31:15-17; Isaías 58:13; Nehemías 13:15,19,21-22.
2. Isaías 58:13; Mateo 12:1-13.

1829 - 12 marzo - 2004

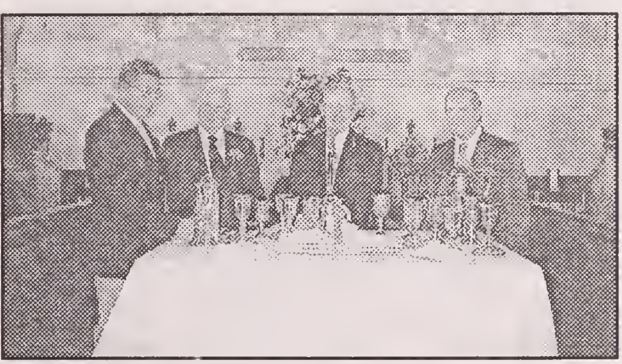
Culto especial conmemorando el 175 aniversario de nuestra Iglesia en la Argentina

Se celebró el sábado 12 de junio en la Iglesia del Centro

El sábado 12 de junio fue en muchos aspectos un día histórico para nuestra Iglesia en la Argentina, tanto por la fecha que se conmemoraba como por la presencia de representantes de todas las congregaciones, en un culto donde todos tendrían su rol en el mismo y que culminaría con una Santa Cena fraternal. Por primera vez, desde la creación del Presbiterio en 1987, participaron oficialmente todas las congregaciones juntas en un culto en la hermosa Iglesia del Centro, Av. Belgrano esquina Perú, Capital Federal. Este culto vendría a significar la unión entre todas las congregaciones por medio de Jesucristo nuestro Salvador. Luego del culto hubo un ágape donde todos pudieron saludarse y compartir un generoso refrigerio, en un clima de amistad y hermandad.



El comienzo del culto



Preparando la Mesa del Señor: Pastor Kenneth Murray y los Presbíteros Marcelo Martínez, Reginaldo Penn y Jorge Torres

Cuatro iglesias estaban encargadas de los himnos y cantos, algunos acompañaron el canto con varios instrumentos, otros simplemente con el órgano y otra con gaita y piano. El dueño de casa, el Pastor Cristian Pesce dio la bienvenida a todos los presentes. El Pastor Roberto Rodríguez Aliaga, de la Iglesia de Concepción del Uruguay y Urdinarraín, la lectura del Antiguo Testamento y una muy efusiva exhortación. El primer himno fue anunciado por el Presbítero Willy Grant, de la Iglesia del Centro. El Pastor Marcelo Robles de la Iglesia La Misión, tuvo la responsabilidad de la oración de agradecimiento al Señor. El Pastor Julio López, de la Iglesia de Belgrano, bendijo la ofrenda. El Pastor Oswaldo Fernández, Moderador del Presbiterio y pastor de la Iglesia de Quilmes, tuvo a su cargo una mirada en perspectiva de la historia de nuestra Iglesia, su testimonio y su futuro (ver Editorial página 1). El Pastor Guillermo MacKenzie, pastor Asociado de Temperley, leyó del Nuevo Testamento. El responsable de la predicación fue el Pastor Gerardo Muniello, quien tomó recalcó el testimonio de los fundadores de nuestra iglesia que nos compromete a continuar con la obra de llevar el evangelio a todo el país (ver página 5).

La Santa Cena fue una ceremonia emotiva por su contenido e implicancia, celebrada por el Pastor Emérito Kenneth Murray. Fue secundado por los Pastores Jorge Lumsden, de Temperley y el Pastor Cristian Pesce, de la Iglesia del Centro, además de los presbíteros asistentes que repartieron el pan y el vino a las 350 personas de la congregación. Se usaron copas de las varias iglesias presentes, para así ahondar la significación de la participación. Después de cantar el último himno el Moderador dio la bendición final y la congregación cantó una imponente triple amén que dio fin a este significativo culto de unidad y agradecimiento por los 175 años de vida. Amén.


Hope Logan, Alberto Anderson, Passtor Kenneth Murray e Isobel Logan


Cármen López con amigos


Eduardo Ciacoboni, Beatriz Delmonte y Mirta Sigali, tres representantes de Concepción del Uruguay


Pastor Roberto Rodriguez Aliaga y su esposa Marta


Pastor Carlos (Chuck) Creech y su esposa Kim


Ministerios de la Mujer de la EPC entregan un cuadro ("El Alfarero") al Minsterios de la Mujer de nuestra Iglesia


Pastor K. Murray su esposa Carmelita y Mabel López.


Silvia Lumsden, Presbit. Jorge Torres, Presbit. Helena Lumsden, Pastor Jorge Lumsden, Haydée Torres y Lucy Barrere


De Concepción: Priscilla Maldonado y su hija Eva Belén, Blanca Clark de Calivari y Alicia Pereyra

Estamos aquí por causa de otros

Mensaje del Pastor Gerardo Muniello, de la Iglesia de Olivos
En el Culto del 175° Aniversario
Hechos 11:19-30 y 13:1-3 (versión abreviada)

Los cristianos judíos, que habían sido, bajo persecución, obligados a salir de Jerusalén después de la muerte de Esteban, primer mártir cristiano (Hechos 8:1-4), se fueron en dirección norte hasta Fenicia –el moderno Líbano–, Chipre –isla del Mediterráneo que conserva ese nombre– y Antioquia –actual Siria–. Sin embargo, aclara muy bien el versículo 19, que predicaban el evangelio solo a los judíos. Los cristianos judíos que residían en Chipre y en Cirene –actual Libia– viajaron hasta Antioquia –Siria–. Lucas indica que estos cristianos judíos, además de predicar el evangelio a los judíos de Antioquia, proclamaban a Cristo Jesús entre los gentiles, como lo detalla el versículo 20.

I. Quiero a la luz del pasaje leído hacer tres paralelismos:

1. Entre los de Chipre y Cirene y los inmigrantes escoceses que llegaron a estas tierras.

Permítanme leer algunos párrafos extraídos del libro "Un siglo y medio después", publicado por la Escuela Escocesa San Andrés (1838-1988). El director responsable de esa edición fue Freddy Berk.

"Los colonos habían salido agrupados a mediados de mayo de 1825, de Edimburgo, Escocia, para ser embarcados en Leith el 22 de mayo a bordo de la goleta Symmetry.

De los 250 que formarían la primera colonia, solo habían llegado 220 a bordo del Symmetry, pues los restantes llegarían poco después en otros navíos.

En total estaba formado por ocho granjeros y sus familias y, además, diez carpinteros, nueve albañiles, dos herreros, tres agrimensores, un arquitecto, dos pintores, un médico, tres escribientes comerciales, cuatro aserradores, un mayordomo, un canastero, un zapatero, un tonelero, un cuidador de caballos, un matarife, una gobernanta, cincuenta peones para todo trabajo, y un jardinero paisajista.

Nuestros colonos llegaron a la rada exterior del puerto de Buenos Aires el 8 de agosto, después de setenta y ocho días de constante navegación. El desembarco concluyó el 11 de agosto de 1825.

Inmediatamente después de su arribo, los colonos fueron trasladados a lo que iba a ser la colonia escocesa de Monte Grande.

Pronto se instaló temporaria pero decorosamente, una iglesia escocesa y allí se puede ver a los colonos acudir los domingos, de todas partes, ansiosos de celebrar los oficios públicos en la forma tradicional, como lo establecieron sus mayores.

Inmediatamente, los colonos tomaron medidas para obtener un pastor y lo encontraron en la figura de William Brown, predicador de los Evangelios que había sido ordenado en 1826, y hacia el final de ese año se dirigió a su nuevo destino misionero.


Pastor Gerardo Muniello

Diversas circunstancias hicieron que muchos de estos colonos buscaran nuevos horizontes en la Gran Aldea. El celo del Rev. Brown y sus fieles feligreses se pondría en evidencia en la misma capital.

La primera reunión de la Iglesia Presbiteriana se realizó en Buenos Aires, el 22 de diciembre de 1828. Consideraron la necesidad de reunir los fondos imprescindibles para la instalación de la capilla y el mantenimiento de Brown. Algunos residentes presbiterianos, ya instalados exitosamente desde hacía tiempo, fueron los primeros contribuyentes. Convenientemente preparada, la capilla comenzó sus servicios el 15 de marzo de 1829, con una apiñada concurrencia de más de cien fieles, lo que hizo considerar inmediatas medidas para recolectar fondos destinados a la erección de un templo más adecuado.

Hoy esta primera obra se ve multiplicada en numerosas iglesias:

Belgrano, Centro, Flores, Olivos, Quilmes, Temperley.
Iglesia Misión San Antonio de Padua
Iglesia Misión de La Plata
Iglesia Misión Mar de Ajó
Iglesia Misión Urdinarraín
Iglesia Misión Gualeguaychú
Iglesia Misión Concepción del Uruguay."

Esos inmigrantes escoceses trajeron sus sueños, sus deseos de progreso, su búsqueda de bienestar personal...pero también su fe.

¿Y cuál es el resultado?: nosotros lo somos. La Iglesia es el resultado. Somos el resultado de una fe transmitida y puesta en práctica.

• Que nuestra fe sea pública: que no sea solo privada. La fe es para ser transmitida, es para ser llevada a cada lugar que vamos.

• Que nuestra fe sea práctica. Produce cosas. Una fe grande produce cosas grandes.

Honremos a estos primeros hombres y mujeres que dieron a conocer su fe, que la pusieron en práctica.

2. Entre la Iglesia San Andrés de Escocia primero –la EPC después– y la Iglesia de Jerusalén.
En el versículo 21 Lucas remarca el crecimiento de la iglesia cristiana entre los gentiles. Fue tan grande el despertar espiritual de esta Iglesia, que cuando llegó la noticia a Jerusalén –dice el versículo 22– que la iglesia de Jerusalén como reacción comisionó a Bernabé para ir hasta allí en representación de los apóstoles. Los líderes de la Iglesia de Jerusalén buscaron a una persona que pudiera representarlos y que pudiera entender la situación de Antioquia, y eligieron a Bernabé. Enviaron al hombre de toda la Iglesia que tenía el corazón más grande. Bernabé ya había apoyado a Pablo cuando todos sospechaban de él –Hechos 9:27–. Y había dado prueba de su amor cristiano con su generosidad para con los hermanos necesitados –Hechos 4:36-37–.
La Iglesia de Jerusalén no fue egoísta, no especuló, no pensó en su propio interés, no buscó reservar a Cristo solo para sí, no tuvo intereses políticos de por medio... y dejó volar a la iglesia de Antioquia por sí sola.
¿Y cuál fue el resultado?: la iglesia de Antioquia pasaría a ser el centro misionero para la expansión de la fe cristiana. Jerusalén proveyó liderazgo y dirección, Antioquia tenía la visión y la ambición de extender el reino de Dios hasta lo último de la Tierra, y así lo hizo.
Honremos a la iglesia que durante años envío obreros, pastores, apoyo económico, misioneros... abriendo camino, dando dirección... y que supo en un momento dado, dar espacio a una iglesia joven y pujante.
3. Entre la iglesia de Antioquia y nuestras iglesias.

II. Grandes cosas sucedieron en Antioquia. Nuestro pedido a Dios es que en nuestra iglesia sucedan las cosas que allí sucedieron.

1. Una iglesia llena de la gracia de Dios (v. 23): Me lo imagino a Bernabé al llegar a Antioquía. Con toda su experiencia. Con la experiencia de quien venía de Jerusalén, la iglesia madre, la iglesia por excelencia. Y de repente Dios lo sorprende... la percepción espiritual era tan grande en Bernabé que rápidamente pudo advertir la gracia de Dios en esta iglesia: seguramente en el trato del uno con el otro, la preocupación del uno por el otro, el cuidado del uno por el otro, en la vocación de servicio hacia adentro y hacia fuera de la iglesia, en la tarea pastoral... por todos los lados que miraba veía la gracia de Dios. ¡¡¡Que seamos iglesias llenas de la gracia de Dios!!!
2. Una iglesia identificada con Cristo (v. 26): El nombre "cristianos" fue usado por primera vez en Antioquía. No es posible determinar si los antagonista de la fe cristiana acuñaron el nombre para difamar a los seguidores de Cristo, o si ellos rehusando adoptar el nombre que los judíos les daban: "La secta de los nazarenos" –ver Hechos 24:5–; usaron este nombre para identificarse como "seguidores de Cristo". Nos encanta decir que en cuanto a nuestra teología: nuestra herencia es la Reforma. En cuanto a nuestro sistema de gobierno nuestra herencia es el Presbiterianismo. ¡¡¡Y está muy bien!!! Pero lo que nunca... nunca... nunca... debemos olvidar es que ¡¡¡nuestra herencia es Cristo!!! Dice Efesios 1:11: *"En Cristo fuimos hechos herederos..."*. El nombre "cristiano" significa que estamos identificados completamente con Cristo, porque somos sus discípulos, somos "pequeños cristos...cristitos". ¡¡¡Que seamos iglesias piadosas!!!
3. Una iglesia que propiciaba la unidad (v. 27): El vínculo entre las iglesias en Jerusalén y Antioquia parece ser muy fuerte, porque con el tiempo algunos profetas fueron de Jerusalén a Antioquia para visitar a los creyentes. Y vinieron para fortalece a los creyentes en su fe. No perdamos la unidad, la unidad en la diversidad. Como iglesias tenemos el privilegio de ser diversos, pero tenemos el deber de "ser uno". ¡Que tengamos unidad en la diversidad!
4. Una iglesia generosa (v. 29): Ágabo (v. 28) predijo una hambruna que efectivamente ocurrió durante el reinado del emperador Claudio, quién gobernó entre los años 41 y 54. Los cristianos en Antioquia enviaron ayuda a los creyentes en Judea. La iglesia no recibió el mensaje como una mera información, sino que de inmediato hizo planes para aliviar la necesidad de los creyentes en Judea. Al enviar ayuda para contrarrestar el hambre de la iglesia judía en Jerusalén, comisionando a Bernabé y a Pablo para llevar los donativos a los ancianos de Jerusalén. ¡Que como iglesias nos enriquezcamos mutuamente, nos sirvamos mutuamente. Compartamos nuestras fortalezas, compensemos nuestras debilidades!
5. Una iglesia en misión: Una Iglesia que recibió el evangelio y difundió el evangelio. A partir del capítulo 13 Lucas se ocupará casi exclusivamente de esa iglesia y de su obra misionera, no porque fuera ella la más antigua, la más rica o la más poderosa, sino porque fue la iglesia que cobrando conciencia de sí misma supo enfrentarse a los nuevos retos del momento. Lucas permanentemente indica que la iglèsia de Antioquia crecía y crecía: en cantidad y en profundidad. Busquemos la profundidad, que Dios nos dará la amplitud. ¡Qué como iglesia estemos a la altura de los retos de este momento!
Lo que más me gusta de esta iglesia es que dio los pasos más importantes de todas las épocas, pero ni siquiera sabemos los nombres de quienes lo hicieron. No se nos dice quiénes fueron los fundadores de esta iglesia, ni de los que dieron el paso gigantesco de empezar a predicarles a los gentiles.
¡Que en nuestra tarea de ser una iglesia que está a la altura de los retos de este momento... todos los que pretendamos ser protagonistas seamos contribuyentes anónimos del Gran Protagonista que es el Señor de la Iglesia, ¡Cristo Jesús!
Y que dentro de veinticinco años... en el estadio que necesitemos alquilar para el evento: Obras Sanitarias o por qué no el Luna Park... ¡muchos puedan estar allí por causa de nosotros! Amén.

Momentos históricos para nuestra Iglesia

Informe de la Asamblea General 2004 de la EPC

Desvinculación del Presbiterio San Andrés, o sea que nuestra Iglesia se separa de la Asamblea de la EPC para constituir una Iglesia independiente en la Argentina

El lector recordará que en la revista anterior informamos que en la Asamblea de toda nuestra Iglesia en la Argentina el 8 de mayo pasado fue aprobado nuestra desvinculación de la EPC para constituir una Iglesia independiente Argentina, y que entraría en vigencia una vez aprobada por el Asamblea General de la EPC que se reuniría los días 24 al 26 de junio. Lo que sigue es el informe de esa reunión y quienes nos representaron. Antes, repetiremos el Preámbulo de los Artículos de Desvinculación:

" Preámbulo:

En 1987, una pequeña iglesia presbiteriana en la Argentina, constituida ciento cincuenta y seis años antes por colonos escoceses, era aceptada por la Asamblea General de la Iglesia Evangélica Presbiteriana de Estados Unidos (en adelante EPC), como uno de sus presbiterios con todos los derechos y obligaciones inherentes a esa relación. En el año 2004 la Asamblea General de dicha Iglesia se apresta a votar su desvinculación. Esta breve introducción al Acta formal de desvinculación tiene por objeto describir algunos rasgos de la vinculación aprobada en 1987 y dejar constancia de las enseñanzas recibidas desde entonces.

El encuentro de estas dos iglesias, inscripto sin duda en la providencia Divina, se da con un estado de desarrollo muy diferente dentro de contextos con poco en común. A pesar esto, podemos afirmar que el proceso resultó enriquecedor para ambos cuerpos."

La Asamblea General de la Iglesia Evangélica Presbiteriana (EPC)se llevó a cabo entre el 23 y 26 de junio en Kempsville Presbyterian Church de Virginia Beach, Estado de Virginia. El evento contó con la presencia de aproximadamente 800 personas, entre los cuales hubo una delegación de la Argentina compuesta por: Kenneth y Carmelita Murray, Marcelo Robles, Azucena Robles, Freddie Berk, Guillermo Mac Kenzie, Julio López, Jorge Lumsden y Oswaldo Fernández. La Asamblea se desarrolló con un hermoso espíritu de unidad y armonía, siendo los representantes del Presbiterio San Andrés recibidos con gran alegría y atención.

Tal como se había programado, el tema más relevante para nuestra Iglesia fue el tratamiento de la desvinculación del Presbiterio San Andrés de la Iglesia Evangélica Presbiteriana. Esta propuesta se venía trabajando hace ya tiempo, con opiniones favorables y contrarias. Gracias a Dios, quienes asistimos a la Asamblea, pudimos contemplar el gran compromiso de la Iglesia Evangélica Presbiteriana (EPC) de seguir apoyando al Presbiterio San Andrés en términos del envío de misioneros estables, envío de grupos de misioneros de corto tiempo, apoyo al proyecto de Educación Teológica, recepción y ayuda en distintos proyectos que podamos enviarles y oración para toda esta nueva etapa que comenzamos.

Luego de haber tratado oficialmente la desvinculación y haber sido aprobada, se procedió a celebrar en un momento muy emotivo un tiempo de oración y alabanza al Señor por lo realizado y aprendido en esta etapa concluida, encomendándonos al Señor en este nuevo camino que comenzamos. La sensación que nos queda es haber concluido una relación oficial, para empezar una nueva relación fraternal quizás más intensa.

Dios nos guíe, nos dé sabiduría, nos conceda caminar tomados de su mano. Amén.

Pastor G. MacKenzie



"El momento en que toda la delegación del Presbiterio San Andrés, Argentina, sube al escenario para el momento culminante de la desvinculación y bendición final. Los recibe el Presbítero John Graham, miembro del Comité de Consulta de la EPC. Nuestros representantes son los Pastores Federico Berk, Kenneth Murray, Julio López, Guillermo MacKenzie, Jorge Lumsden, Marcelo Robles y Oswaldo Fernández.

Mayordomía de los bienes

Un estudio en diez lecciones por el Pastor Dr. Juan Carlos Ortiz

Lección N° 7

Lectura Bíblica: 1 Corintios 9:13-14

Proposición: San Pablo indica con claridad que la Iglesia debe seguir el mismo método que en la época de los Patriarcas y de la Ley, en el uso de los diezmos.

- Dios prometió salario a los que llama:

Dios sigue hoy reclutando obreros para su viña. Los levitas de hoy son los pastores, evangelistas, maestros, misioneros y todo aquel que es llamado y separado para dedicarse directamente y a tiempo completo a motivar, entrenar y dirigir al resto de los creyentes para llegar a "todas las naciones" y a "toda criatura". Nunca el Señor prometió hambre a sus obreros; por el contrario, siempre hizo claro que había un salario justo y digno para ellos. La idea de que los pastores deben ganar muy poco, menos que el término medio de la congregación, es completamente ajena a las Sagradas Escrituras (ver Mateo 19:27-29, 1 Timoteo 5:17-18, Mateo 10:10, 1 Corintios 9:14, Gálatas 6:6, Filipenses 4:14).

Es san Pablo el encargado de explicar cómo deben usarse los diezmos en la iglesia. En 1 Corintios 9 presenta varios argumentos a favor del sostén financiero para los pastores, misioneros, etc. Aclara en 9:15 que no decía todo esto por interés personal, pues no quería el dinero de los corintios. Es muy posible que entre los muchos defectos de los corintios estaba el de dar con condiciones que no le permitían a Pablo servir a todos, judíos y gentiles (1 Corintios 9:19-22).

También es posible que no fueran muy inclinados a ayudar económicamente para la obra del Señor, lo que hace necesario este capítulo 9. Pablo no quería darles excusas para que ellos respondan a esta exhortación: "Dice esto porque quiere que le demos dinero"; por eso aclara "...tampoco he escrito esto para que se haga conmigo…". Puede también ser que en Corinto habría quienes lo veían como un negocio, y Pablo quiere darles un ejemplo con su vida. Pero es muy fuerte la expresión de Pablo: "Prefiero morir..." antes que aceptar dinero de los corintios. No sabemos por qué, pues recibió con gozo lo que le dieron los filipenses (4:10-19).

- "Así también":

En 1 Corintios 9:13-14. Pablo explica que así como se hacía con el sistema levítico durante la Ley y la época de los patriarcas, *"Así también ordenó el Señor a los que anuncian el evangelio, que vivan del evangelio"*. Las palabras "así también" evidentemente significan de la misma manera, igual. Los principios de Dios para sostener a sus obreros no cambian. Dios no ha cedido a su derecho a los diezmos, todos deben pagarlos. Tampoco ha cedido el derecho de que se usen como Él quiere para el pago de sus obreros, como siempre. Léase Números 18:21, 24, junto con 1 Corintios 9:14.

-No secta judía, sino iglesia:

Esta afirmación de Pablo en 1 Corintios 9:13-14, junto con todo el capítulo 9, es muy importante. Da a entender que la Iglesia es una estructura aparte de la religión judía y del Templo de Jerusalén. La Iglesia es ahora el templo, la gente, piedras vivas, tal como nuestro Señor lo profetizó en Juan 2:19-21; por lo tanto, debe tener su propia estructura financiera.

El sistema de diezmos no cambia, porque el sistema de sostener obreros a tiempo completo no cambia. Si Dios sigue teniendo un pueblo en la Tierra como en la época de Abraham y de la Ley, y ese pueblo necesita líderes espirituales dedicados a tiempo completo, y si Dios sigue esperando los diezmos de su pueblo, es muy razonable que esos diezmos se usen para lo que siempre se usaron: para salarios de esos obreros del Señor. Es un sistema perfectamente calculado, ¡Dios lo calculó!

Si todos los creyentes pagan sus diezmos y si el dinero de los diezmos se usa solo para separar a más personas para dirigir la obra del Señor, ¡el mundo ya estaría evangelizado! Es una vergüenza para Dios que en muchísimas iglesias se hagan rifas, quermeses, venta de empanadas y tortas para levantar fondos para la obra misionera, ¡qué papelón para Dios! Los misioneros no deben vivir ni de rifas ni de limosnas, Dios tiene sueldos seguros y justos para ellos. *"Traed los diezmos al alfolí y haya alimento en mi casa"* (Malaquías 3:10).

Los levitas diezmaban al Sumo Sacerdote. ¿No sería un sistema casi perfecto que las congregaciones den los diezmos de los diezmos al presbiterio y este dé los diezmos de eso a la Asamblea General?

-Los levitas de hoy:

Algunos opinan que en el Nuevo Pacto, todos los creyentes son levitas, por lo tanto los diezmos deberían repartirse en-

tre todos los creyentes. No dice el Nuevo Testamento que todos los creyentes son levitas, sino que son sacerdotes. Creo, como lo establecí al principio de la nota 6, que todos los creyentes son ministros y sacerdotes. Creo que es un error llamar "laicos" a los creyentes. Los laicos son los que no saben de Dios.

Sin embargo, en honor a la verdad, el Antiguo Testamento también define como "sacerdotes" a todos los israelitas (ver Éxodo 19:6, Isaías 61:6). Sin embargo, no todos los israelitas vivían de los diezmos, sino solo los levitas encabezados por Aarón, el Sumo Sacerdote. Evidentemente, en el antiguo sistema era como es en el nuevo: todos son sacerdotes, pero algunos son llamados, separados por Dios para dedicarse a su obra a tiempo completo.

En el Antiguo Testamento estos llamados y separados eran los levitas. En el Nuevo, *"Los ancianos que gobiernan bien (...) mayormente los que trabajan en predicar y enseñar (...) porque la Escritura dice: "(...) digno es el obrero de su jornal(...)"* son los llamados y separados como los levitas. Pongámoslo así: como en todo Israel eran sacerdotes, todos los creyentes hoy son sacerdotes. Como los levitas fueron llamados de entre los israelitas a consagrarse al ministerio del tabernáculo a tiempo completo, los pastores, evangelistas, misioneros, etc., que son llamados a servir en la Iglesia –el verdadero templo de creyentes– a tiempo completo, representan a los levitas de hoy.

Todo el pueblo de Dios hoy equivale a todo Israel ayer. Los llamados de entre el pueblo para ser pastores a tiempo completo hoy equivalen a los levitas que fueron llamados de entre el pueblo para trabajar a tiempo completo en el tabernáculo y luego en el Templo. Todos los "sacerdotes" diezmaban a los levitas en el Antiguo Testamento, lo mismo hoy en el Nuevo Testamento.

- Jesús y Melquisedec:

Leamos Hebreos 7:1-7. Nuestro Señor Jesucristo no era de la tribu de Leví. El sacerdote Melquisedec era anterior a esa tribu. Sin embargo, ambos son sacerdotes. Esto indica que la sucesión biológica, de familia carnal u otro sistema de sucesión, aunque deseable, no es indispensable para ser sacerdote.

El orden de Melquisedec es un orden sacerdotal no carnal, sino espiritual. Abraham no estaba todavía circuncidado cuando pagó los diezmos a Melquisedec; por lo tanto representaba a toda la raza humana, no solo a un pueblo. Abraham es nuestro padre (Romanos 4:1, 9-12). Jesucristo es sacerdote según el orden de Melquisedec y nosotros hijos de Abraham.

Así como nuestro padre Abraham pagó los diezmos a Melquisedec, nosotros, sus descendientes espirituales, pagamos los diezmos a Jesucristo por medio de los pastores. Con Cristo se restaura el verdadero orden sacerdotal, el de Melquisedec, que es espiritual, anterior y superior al levítico de Aarón, orden carnal, transitorio y momentáneo, introducido por la Ley, hasta que el orden de Melquisedec, que es eterno, fuera restaurado otra vez al llegar Jesús (Gálatas 3:19).

El propósito original y eterno de Dios es el orden de Melquisedec. La Ley y los levitas fue un agregado necesario pero transitorio y provisorio hasta la llegada del Mesías. Ahora que este llegó, sigue en función el orden original y cterno de Melquisedec, a quien Abraham pagó sus diezmos.

El propósito eterno de Dios es que los diezmos sean entregados hoy a los "melquisedecitas", como en la época transitoria de la ley se entregaban a los "levitas". El propósito de los diezmos no ha cambiado, sea a Leví, sea a Melquisedec, es el mismo.

- Conclusión:

Dios tiene una gran empresa en la Tierra. En todas las épocas usó sus diezmos para tomar obreros que se dediquen a ella a tiempo completo. Él mismo ha decidido cuánto deben ganar esos obreros. Jesús prometió salarios justos a los que llamó a servirle y san Pablo nos indica que en la iglesia debemos seguir el mismo principio que en la época de los patriarcas y bajo la Ley.

Los "levitas" de hoy día son los pastores en sus distintos ministerios que Dios llama a dedicarse a tiempo completo en su obra y que podríamos llamar "melquisedecitas", ya que volvimos, a través de Jesucristo, al orden original del sacerdocio de Dios.

- Repaso:

1 – Cuando Dios llama a una persona al ministerio completo, ¿le estipula un salario o no?

2 - ¿Qué pasaje de las Epístolas nos muestra que en la Iglesia debe usarse el mismo sistema de diezmos que en el Antiguo Testamento para sostener a nuestros pastores?

3 - ¿Quiénes son los levitas hoy día?

4 - ¿Qué diferencia hay entre las órdenes sacerdotales de Aarón y de Melquisedec?

- Discusión:

1 – Discutir el potencial del sistema de diezmos practicado como está escrito.

2 – Discutir cómo lograr que todos los creyentes paguen sus diezmos.

- Oración:

Reflexionar en voz alta ante Dios lo que aprendimos hoy. Que Dios envié más obreros a su mies. Que nuestros jóvenes sepan que si se dedican al ministerio, habrá buenos sueldos para ellos.

- Próxima lección:

Para qué NO usar el dinero de los diezmos.

Ministerios de la mujer

Las mujeres de nuestras iglesias se reunieron en la Iglesia Misión de Urdinarraín el 22 de mayo de 2004

Aquí Carmen López, Presidenta de Ministerios de la Mujer, relata lo acontecido:

"Salimos el sábado 22 de mayo en una combi desde Buenos Aires. Vinieron de la Iglesia Misión de San Antonio de Padua: Graciela Ramallo y su hija, representando a la Iglesia La Misión de Flores. De la Iglesia de Temperley: Lidia Zeme, Liliana Menescaldi y Carmen López. Por la Iglesia de Quilmes se nos adhirieron Kelit y Norma Prino. También vinieron Marina Caparelli con su pequeña hijita, Martina, desde la Iglesia Misión Betesda, de La Plata. En el camino subieron Catherine Ogdon de la Iglesia de Olivos, Mabel López de la Iglesia de Dr. Smith Memorial de Belgrano y Ruth Robertson de la Iglesia del Centro. Tuvimos un agradable viaje donde pudimos conversar e intercambiar puntos de vista, y hasta consideramos los programas televisivos que, como por lo general no son buenos, nos dimos cuenta que todos veíamos el mismo. Así fuimos avanzando en el camino y a pesar de no saber con exactitud cómo llegar, lo hicimos muy bien cerca del mediodía, habiendo soportado una pequeña llovizna que le dio un sabor de aventura al recorrido.

Fue sorprendente el recibimiento y más aún la cantidad de mujeres que había reunidas en el cine que funciona como iglesia; había alrededor de ochenta. Nos esperaron con café, té, facturas y tortas fritas. Como el día era frío esta merienda nos reconfortó y la música, que venía desde el salón, nos entibió el corazón, ya que el grupo de alabanza estaba tocando y cantando desde el escenario, a la cual nos unimos de inmediato.

Nos reunimos con Sandy Meyer, que tenía un fuerte resfrío, Elizabeth Branco, de la Iglesia Misión Gualeguaychú, Patricia Alondra, de la Misión de Urdinarraín –nuestra anfitriona– y por último Marta Claus de Rodríguez, quien tuvo a su cargo la bienvenida y el devocional sobre Eclesiastés 4: 9-12, el pasaje donde describe de cómo resiste una cuerda fuertemente torcida, sugiriendo que así debemos unirnos las mujeres cristianas. Todo fue emocionante, porque después de este devocional nos unimos en oración y cada una de nosotras tuvo la oportunidad de mantener una charla de conocimiento mutuo. Eran momentos incomparables, ya que las distancias nos separan pero el Señor nos une y la oración nos entrelaza.

Luego de estas emociones vino la hora de almorzar y hubo más sorpresas, porque los hombres, aparte de los músicos que estuvieron durante la alabanza, no habían hecho su aparición pero estaban preparando el almuerzo. Riquísimo pollo a la parrilla con ensaladas cocidas, de postre torta y café. Todo servido por ellos, que estuvieron atentos a cualquier requerimiento de nosotras. Debo decir que nos hicieron sentir como reinas. Después levantaron todo, limpiaron y se fueron a sus casas a esperar a sus esposas.

Había una agenda para respetar así es que luego de las atenciones recibidas nos dispusimos a trabajar. Primero la Comisión Permanente decidió los distintos cargos de la Comisión Ejecutiva, además de determinar una nueva fecha de encuentro. Luego se reunió el Comité encargado de la Conferencia de octubre de 2004. A todo esto ya se acercaba la hora del regreso.

Mientras se reunía este comité, aprovechamos con Mabel para informar a las mujeres de Entre Ríos cómo sería el fin de semana de octubre. Además, para las que no podrán venir hasta Buenos Aires en esa fecha, se nombraran mujeres en cada iglesia para repetir los talleres que serán dados en la Conferencia. Luego se informará el lugar y fecha posteriores a octubre.

También contestamos preguntas y dimos testimonios de lo que nos enriquece, fortalece y sostiene. Escuchamos sus penas y preocupaciones, y nos traemos los motivos de oración para darlos a conocer a otras hermanas.

A las 17:30 comenzó el regreso; con una afectuosa despedida partimos con la promesa de muchas de ellas de que vendrían a Buenos Aires en octubre, sabiendo que quienes no puedan asistir a la Conferencia recibirán de parte de las que vayan las bendiciones recibidas. Nos volvimos con el corazón rebozando de amor y sintiendo haber cumplido con los propósitos del Señor."

La decisión que transformó nuestra Iglesia...

La Formación del Presbiterio San Andrés en 1987

La historia de su creación

Por Arnold Dodds.

La vida de nuestra Iglesia puede dividirse en seis grandes y fundamentales etapas:
1: 1829 – 1912; **2:** 1912-1941; **3:** 1941-1958; **4:** 1958-1987; **5:** 1987-2004; **6:** 2004 en adelante

La primera etapa: De 1829 hasta1912. Desde la fundación de nuestra de nuestra Iglesia en 1829 hasta la llegada al país del Rev. José Felices en 1912.

Durante estos primeros años podemos decir que la Iglesia creció con la llegada de muchos escoceses que vinieron como inmigrantes o por trabajo contratados por las muchas firmas británicas aquí establecidas. El idioma de la Iglesia era el inglés. Vemos que el Rev. William Brown, pastor desde 1827 a 1849, fundó la Iglesia y la Escuela San Andrés. Luego vino el pastor Rev. James Smith, que fue el moderador desde 1850 hasta 1883 y lideró la inauguración de varias iglesias: San Juan, Florencio Varela (1854), Iglesia Rancho de Chascomús (1857), la Capilla de Jeppener (1868) y la nueva Iglesia y Cementerio de Chascomús (1872). Al renunciar el Pastor James Smith fue nombrado el Rev. James Fleming, quien era su asistente y fue Moderador hasta 1925, el año de su fallecimiento.

El Rev J. Fleming fue un hombre visionario y veía que los hijos y nietos de los originales escoceses estaban más acostumbrados al castellano que al inglés, por lo tanto instaba a que haya cultos en castellano. Finalmente tomó la decisión, muy acertada, de traer de España un pastor presbiteriano, el Rev. José Felices. El Rev. Felices llegó en 1912 y su ministerio fue muy fructífero; falleció en el año 1941.

La segunda etapa: Desde 1912 hasta 1941. Comprende desde la llegada del Rev. J. Felices en 1912 hasta el año de su fallecimiento, 1941. Este año coincidió con la decisión de eliminar la obra en castellano. Durante la época del Rev. J. Fleming se fundaron las iglesias de Barracas (1888), Belgrano (1908), Bahía Blanca (1911), Temperley (1913), la Capilla de Escalada (1913), y por último Quilmes (1924).

Además de los cultos en las iglesias mencionadas, en 1925 están registrados cultos una vez por mes con escuela dominical todos los domingos en: Olivos, Urquiza,

Conferencia para mujeres

“Ser mujer”

Del 9 al 11 de octubre de 2004

LUGAR: Centro Educativo S.M.A.T.A. Kloosterman,
Partido de Cañuelas, Provincia de Buenos Aires
(Se encuentra a unos 100 km al sur de la Capital Federal).
El lugar cuenta con servicio de hotelería (mucama, ropa de cama
toallas), quiosco, servicio de emergencia, calefacción central y seguridad.
COSTO SIMBÓLICO: $ 10 por persona. Incluye viáticos, hotelería y alimentos.
TRANSPORTE: Habrá micros contratados en puntos clave en distintos lugares del país.
FECHA LÍMITE DE INSCRIPCIÓN: 31 de agosto de 2004
Las solicitudes pueden ser enviadas por
e-mail a: mmipsa@yahoo.com.ar

Florida, San Fernando, Villa Ballester, Constitución (Escuela San Andrés), Campana y Hurlingham (este ultimo solo cultos). Cultos y escuela dominical en castellano, además de en inglés: Temperley, Remedios de Escalada y Belgrano. Cultos y Escuela Dominical únicamente en castellano: Burzaco y Barracas.

La tercera etapa: Desde 1941 hasta 1958. Este periodo puede decirse que fue el menos afortunado de nuestra Iglesia. Recordemos que el Rev. J. Fleming falleció en 1925. Tomó su lugar el Rev. D. Bruce, que viendo el avance de las congregaciones en castellano decidió que nuestra Iglesia en la Argentina era una Capellanía y estaba en el país para atender solamente a los de habla inglesa. Por lo tanto se decidió desprenderse de toda la obra en castellano, aunque grupos independientes siguieron reuniéndose en algunas iglesias, por ejemplo, en Temperley.
Ese año 1941 se decidió pasar la Capilla de Remedios de Escalada a los Metodistas, independizar a la Iglesia en Barracas e independizar la Misión en Burzaco a cargo del Sr. W. Cliffe, y pasar la Iglesia de Bernal a la Alianza Cristiana y Misionera.
Falleció el Rev. D. Bruce en 1953 y en su lugar se nombró el Rev. J. Kent, pastor de la Iglesia Dr. Smith Memorial, en Belgrano. Elegimos la fecha de 1958 porque hasta ese año los Moderadores eran inamovibles y el resto de los pastores figuraban como sus asistentes. En 1958 se decidió hacer un Sistema Colegiado, donde todos los pastores serían de un mismo rango y se turnarían en ser Moderadores de toda la Iglesia.

La cuarta etapa: Desde 1958 hasta 1987. Como se dijo en la etapa anterior, de 1958 en adelante los pastores de las distintas iglesias se turnaban como Moderadores de la Iglesia en la Argentina. Esto no incluía a San Juan, Florencio Varela ni la Iglesia de Chascomús, que eran y son independientes en su gobierno. También con el tiempo surgieron otros cambios: desde el principio cada iglesia tenía su propia Comisión Administrativa, pero eclesiásticamente dependían del Consistorio Central en Buenos Aires. Esto también cambió (1961) y en el futuro cada iglesia formó su propio Consistorio con Presbíteros locales y el pastor como Moderador. El Consistorio Central (Kirk Session), se formó con Presbíteros delegados de cada iglesia. Cuando había temas muy importantes se llamaba a reunión especial a todos los Presbíteros de todas las iglesias (Full Kirk Session).
En esta época se vendieron las propiedades de la Iglesia San Juan, Florencio Varela (1968), a un quintero, y la Iglesia de Bahía Blanca a la Iglesia Valdense (1966).
Poco a poco volvió a celebrarse cultos en castellano, y aumentaron cada vez más las congregaciones con personas que hablaban únicamente ese idioma, a la vez que desaparecía la generación de habla inglesa cuyos hijos en su mayoría se casaron con personas que no hablaban dicho idioma. El tiempo transformó y sigue transformando la etnia de nuestras iglesias históricas.
Cabe destacar que en 1978 fue ordenado el Pastor Kenneth Murray, por medio de las Iglesias Reformadas Argentinas. El primer pastor argentino ordenado en la Argentina específicamente para nuestra Iglesia. Debemos notar también que el Pastor Osvaldo Vena y el Pastor Roberto Jordan estudiaron en ISEDET por medio del Sínodo de las Iglesias Reformadas, terminaron sus estudios y durante 1984 el primero recibió el llamado para ser el pastor de la Iglesia del Centro y el segundo fue llamado por la Iglesia de Temperley para ser su pastor.
En los años de la década de 1960 ya la Iglesia de Escocia. que enviaba desde siempre pastores a nuestras iglesias, sugiere que nuestra Iglesia formara parte de una Iglesia Reformada local, ya que nuestra Iglesia no tenía un Presbiterio formado como tal, ni había por lo menos dos Presbiterios para formar una Asamblea General, requisitos indispensables para ser una Iglesia Presbiteriana independiente. ,(El último pastor enviado por la Iglesia de Escocia terminó su contrato en 1983 y volvió a Escocia). Por lo tanto se empezó un acercamiento con la Iglesia Reformada Argentina, con la cual se tiene mucha afinidad. Se propuso que nuestra Iglesia formara parte se su Sínodo como una iglesia más. Se llegó así al año 1986 cuando vinieron a visitar nuestra Iglesia, por medio del Pastor Dr. Juan Carlos Ortiz, representantes del la Iglesia Presbiteriana Evangélica de los EE.UU., y ofrecieron el "paraguas"de su Asamblea General, hasta tanto nuestra Iglesia creciera y pudiera formar una Asamblea General.
En noviembre de 1986 se llamó a una Asamblca General Extraordinaria en el Salón de la Iglesia del Centro, donde acudieron más de trescientos miembros de las distintas iglesias. El voto final fue adverso a la unión con la Iglesia Reformada Argentina y se aprobó la moción para formar un Presbiterio y ser parte de la Asamblea General de la EPC de los EE.UU.
El 8 de mayo de 1987 tuvo lugar la ceremonia de constitución del Presbiterio San Andrés, en un culto especial en la Iglesia del Centro con la presencia de los representantes de la EPC, todos los pastores y la mayoría presbíteros de nuestra iglesia.
Seguidamente fue elegido Moderador del nuevo Presbiterio San Andrés el Pastor K. M. Murray, de Olivos, y como Secretario del Presbiterio, el Presbítero Federico Berk (ahora ordenado Pastor), también de Olivos.

(continuará en la próxima revista)



Foto tomada el 8 de mayo de 1987

Sentados, de izquierda a derecha: Presbítero Federico Berk, Secretario (Olivos), Pastor Robert (Bob) Thomas (EPC, integrado para atender a la congregación en inglés de la Iglesia del Centro), Pastor Kenneth M. Murray, Moderador (Olivos), Pastor Dr. Edward Davis (Secretario de la Asamblea General de la EPC), Pastor Osvaldo Vena (Iglesia de Belgrano), Pastor Miguel A. Robles (integrado para la Obra en Castellano de la Iglesia del Centro), Pastor Dr. Ricardo Couch (de la Iglesia Presbiteriana de los EE.UU., radicado en la Argentina, Moderador Interino de la Iglesia de Temperley).

Primera fila: Presbíteros Ernesto Allan (Temperley), Francisco Bateson (Olivos), William Grant (Centro), Loló Comas (Centro), Elvina Thomson (Olivos), Eva Becket (Centro), Rosie Reim (Quilmes), Robina French (Centro), Helena Lumsden (Temperley), Edina Ares (Temperley), James G. Dodds ; Jorge Lumsden (Temperley), Ricardo Wall (Olivos), Roberto Mackie (Quilmes), William Gepp (Olivos) y Lucy Black (Centro).

Última fila: Presbíteros Guillermo Murchison (Olivos), Héctor MacDonald (Centro), Maurice Bruce (Olivos), Donald MacGillivray (Olivos), Osvaldo Jones (Quilmes), Eric Black (Centro), Colin Roberts (Temperley), Ernesto Duffy (Belgrano), Guillermo Burke (Centro), Rómulo Schwint (Olivos), Presbítero David Drysdale (Olivos), Henry Bateson (Centro), Jorge Cimadón (Belgrano), Alejandro Mowatt (Olivos), Graham Gordon (Belgrano) y Arnold Dodds (Temperley).

La parte más importante del cuerpo

Como para pensar

Ella dijo:
–"No, muchas personas son sordas y se arreglan perfectamente. Pero sigue pensando, te preguntaré de nuevo".
Varios años pasaron antes de que ella lo hiciera. Desde aquella primera vez, yo había creído encontrar la respuesta correcta. Y es así que le contesté:
–"La parte más importante del cuerpo son los ojos".
Ella me miró y me dijo:
–"Estás aprendiendo rápidamente."
–"Mamá, la vista es muy importante para todos, entonces deben ser nuestros ojos."
Y me contestó:
–"La respuesta no es correcta, porque hay muchas personas que son ciegas, y salen adelante aun sin sus ojos".
Continué pensando cuál era la solución. A través de los años, mi madre me preguntó un par de veces más, y ante mis respuestas la suya era:
–"No, pero estás poniéndote más inteligente... con los años pronto acertarás".
El año pasado, mi abuelo murió. Todos estábamos dolidos.
Lloramos. Incluso mi padre lloró. Recuerdo esto sobre todo porque fue la segunda vez que lo vi llorar. Mi madre me miraba cuando fue el momento de dar el adiós final al abuelo. Entonces me preguntó:
–"¿No sabes todavía cuál es la parte más importante del cuerpo, hijo?"
Me asusté cuando me preguntó justo en ese momento. Yo siempre había creído que ese era un juego entre ella y yo. Pero ella vio la confusión en mi cara y me dijo:
–"Esta pregunta es muy importante. Para cada respuesta que me diste en el pasado, te dije que estabas equivocado y te he dicho por qué. Pero hoy es el día en que necesitas saberlo."
Ella me miraba como solo una madre puede hacerlo. Vi sus ojos llenos de lágrimas, y la abracé. Fue entonces cuando apoyada en mí, me dijo:
–"Hijo, la parte del cuerpo más importante es tu hombro."
Le pregunté:
–"¿Es porque sostiene mi cabeza?"
Y ella respondió:
–"No, es porque puede sostener la cabeza de un ser amado o de un amigo cuando llora. Todos necesitamos un hombro para llorar algún día en la vida, hijo mío. Yo solo espero que tengas amor y amigos, y así siempre tendrás un hombro donde llorar cuando lo necesites, como yo ahora necesito el tuyo."

Aprendamos de la experiencia de otros:

Algunos errores cometidos por personajes de la Biblia

"Amados hermanos míos, no erréis" (Santiago 1:22)
Por Eliseo Angelucci

Hace pocos meses se cumplieron treinta años de un acontecimiento que en su momento conmovió a Uruguay, Argentina y Chile, y a todo el mundo: el 21 de diciembre de 1972 se escuchó una noticia que parecía mentirosa, una novedad difícil de creer, de tal modo que algunos pensaron que no podía ser cierta. Pero la noticia era verdadera: guiados por Fernando Parrado y Norberto Canessa, habían aparecido supervivientes del avión caído setenta días antes en un desolado y remoto lugar de la Cordillera de los Andes, en medio de nieves, rocas, aluviones y fuertes vientos, con temperaturas muy por debajo de cero grado, donde no habitaba ningún ser viviente.

Los investigadores que estudiaron el accidente llegaron a varias conclusiones:

• Se cometió el error de fletar un avión no apto para soportar los fuertes vientos e imprevistas tempestades que suelen encontrarse en un viaje trascordillerano.

• Se cometió el error de viajar en un momento cuando las condiciones del clima no lo aconsejaban.

• Se cometió un error de cálculo de posición, pues cuando el copiloto radió a Santiago que volaba sobre el paso Planchón y que pronto pasarían sobre el pueblo de Curicó, en realidad estaban en medio de la cordillera.

Esos errores costaron la vida de veintinueve personas, entre ellas, algunas eran parientes. Varias familias se enfrentaron al dolor de la muerte de esposos, madres e hijos. Esos errores, que se pagaron tan caro, originaron que las autoridades tomaran normas más estrictas para permitir los vuelos allende la cordillera a aviones fuera de línea.

De la misma manera, en la Biblia tenemos registros de varios errores, de errores humanos, para que al conocerlos y estudiarlos, no caigamos nosotros también en los mismos.

El error de Adán y Eva. Ver Génesis 2:16-17 y 3:6. Podemos explicar su error en solo cinco palabras: desobedecieron la voluntad de Dios.

¿Cuáles fueron las consecuencias? Fueron separados de Dios, sufrieron dolores, tuvieron que luchar con espinas y cardos, el trabajo se les hizo fatigoso, arduo y, además, la muerte. Y vemos que en uno de sus hijos se anidó la envidia y el odio, que lo convirtió en el primer fratricida. Nosotros conocemos la voluntad de Dios, revelada en su Palabra, la Biblia, pero no siempre la obedecemos. Por eso Santiago escribió: *"No erréis"*.

El error de Lot. Ver Génesis 13:10-11. Su error fue elegir lo que mejor le pareció. Como dirían algunos jóvenes hoy: "Quiero vivir mi vida... quiero vivir como se me canta". Lot se alejó de su tío, que era su guía espiritual, no buscó la dirección de Dios, se acercó a los pecadores para habitar en medio de la corrupción, y cuando el pecado de ellos se agravó en extremo, igualmente se quedó.

¿Cuáles fueron las consecuencias? Fue hecho prisionero y le quitaron sus bienes –aunque luego Abraham lo libró y los recuperó–. Y cuando Dios decidió destruir Sodoma y Gomorra por la gravedad de su pecado, Lot huyó con sus dos hijas y su esposa. Pero su esposa pereció en la huída y se convirtió en estatua de sal, y luego Lot con sus hijas habitaron en una cueva, donde Lot llegó a tener hijos con sus propias hijas.

Cuando nosotros tenemos que elegir, ¿pedimos a Dios que nos dirija? Si buscamos elegir una carrera, ¿pensamos en una que nos hará ganar mucho dinero, o en aquella donde podamos servir a Dios? ¿Elegimos el trabajo donde más se nos paga, o el que nos deje tiempo para dedicarlo a la iglesia?

El error de Salomón. Ver 1 Reyes 11:1-9. El error de Salomón fue unirse a mujeres paganas, a pesar de que, como dice 1 Reyes 10:23, *"excedía a todos los reyes de la tierra en riquezas y en sabiduría"* (vea también 1 Reyes 3:12-13). Salomón tenía todo lo que podía anhelar: sabiduría dada por Dios, una renta anual en oro inmensamente grande, un trono de marfil cubierto de oro, toda su vajilla de oro, una flota de naves que cada tres años le llevaba oro, plata, marfil, monos y pavos reales. Tenía las mejores alhajas, la plata abundaba como piedras, caballo, mulos... el mayor esplendor que cualquier otro sobre la Tierra.

Salomón no podía leer 2 Corintios 6:14 y 1 Corintios 7:39, porque aún no estaban escritos, pero no ignoraba

que si se unía a mujeres paganas, incrédulas, ellas iban a desviar su corazón. Mas lo hizo.
¿Cuáles fueron las consecuencias? Eso fue exactamente lo que pasó. El más sabio no aplicó su sabiduría en su propia vida.
Si debemos buscar un socio, ¿preferimos a un cristiano de verdad? Si pensamos en casarnos, ¿buscamos a un creyente ?
En todas las iglesias encontramos lugares vacíos... que antes ocupaban los que cayeron en el mismo error de Salomón. Y no siempre es solo alejamiento del templo, a veces es también alejamiento de Dios.
El error del faraón. Ver Éxodo 5:2 y 7:13. El error del faraón fue endurecer su corazón, no escuchar a los enviados por Dios.
¿Cuáles fueron las consecuencias? Sufrió él y su pueblo el castigo de las diez plagas, perdió los carros, la caballería y todo el ejército que perseguía a los israelitas.
¡Cuántas veces Dios nos habla por medio de su Palabra, por sus siervos, y hacemos oídos sordos, endurecemos nuestro corazón! Sabemos lo què Dios demanda de nosotros, pero no estamos dispuestos a aceptarlo ni a cumplirlo. Oímos mensajes, participamos de estudios bíblicos, de retiros, de campamentos... y decimos: ¡qué lindo! ¡qué hermoso mensaje! ¡qué estudio tan bien preparado! ¡qué enseñanza inspirada! Pero nada más, parecería a veces que nuestro corazón está encallecido.
El error de Aarón. Ver Éxodo 32:2-4. El error de Aarón fue dejarse llevar por la corriente.
Aarón, el hermano mayor de Moisés había ido a recibirlo cuando este volvió a Egipto, lo acompañó cuando se presentó delante del faraón para reclamar la libertad de su pueblo; Aarón era el vocero nombrado por Dios. Fue su vara la que se transformó en culebra y devoró a las culebras de las varas de los hechiceros egipcios. Fue él, junto à Moisés, los que recibieron de Dios las órdenes de la institución de la Pascua; fue él el que sostuvo uno de los brazos de Moisés cuando este oraba y el ejército obtuvo una gran victoria sobre los amalecitas.
Pero mientras Moisés recibía de Dios los diez mandamientos, Aarón se dejó llevar por la corriente, pensó que vox pópuli, vox Dei, e hizo exactamente lo contrario a la voluntad de Dios.
¿Cuáles fueron las consecuencias? Dice Éxodo 32:35, que "Jehová hirió al pueblo, porque habían hecho al becerro que formó Aarón".
¡Cuántas veces hacemos nosotros lo mismo! No siembre tenemos convicciones firmes, sólidas. Nos dejamos llevar por lo que está de moda, por la opinión de los profanos y, a veces, como Aarón, por lo que tiene apariencias de cierta consagración a Dios.
Recordemos que el cristiano de verdad tiene convicciones firmes, sólidas, inamovibles. Pablo se expresa así en la carta a los Efesios 4:14: *"No seamos niños fluctuantes, llevados por doquiera de todo viento de doctrina, por estratagema de hombres que para engañar emplean con astucia las artimañas del error"*. Afirmado en Cristo, la Roca, el cristiano no se deja sorprender por ningún tipo de viento que sople; no "se aparta de la güeya aunque vengan degoyando".
El error de Esaú. Ver Génesis 25:31-32. Esaú cometió el error de despreciar el privilegio que tenía.
Esaú era el hijo mayor, el primogénito que disfrutaba de derechos especiales: era el que recibía la bendición de su padre y era el hijo consagrado especialmente a Dios. Y recibía de los bienes de su padre, en herencia, el doble de cualquiera de sus otros hermanos. Pero ese privilegio lo despreció por un plato de guiso de lentejas.
Dios, nuestro Padre, muchas veces quiere bendecirnos, prosperarnos, utilizarnos... pero cometemos el mismo error de Esaú: preferimos ocuparnos de otras cosas sin valor real, sin valor trascendente. Menospreciamos la bendición del Padre por los guisos baratos que este mundo ofrece.
El error de los saduceos. Ver Mateo 22:23-33. El error de los saduceos era que no conocían las Escrituras.
Si bien tenían diferencias y estaban en pugna con los fariseos, se unieron a estos para oponerse a Jesucristo, y llegaron a Él para hacerle una pregunta capciosa. Pero el Señor, que conoce los intentos del corazón, vio la intención de ellos, pero no les habló de sus bajos propósitos, sino que sencillamente les dijo: *"Erráis, ignorando las Escrituras"*.
Y esto bien podría resumir todos los errores que hemos señalado: errores por ignorar o desobedecer lo establecido por Dios.
Debemos estudiar las Escrituras, conocerlas, ponerlas en práctica, vivirlas. Como dice Santiago 1:22: *"Pero sed hacedores de la palabra, y no tan solamente oidores, engañándoos a vosotros mismos"*.
Recordemos los errores que otros cometieron, para no caer en ellos, para no reincidir.
Dice 1 Corintios 10:11: *"Y estas cosas les acontecieron como ejemplo, y están escritas para amonestarnos a nosotros, a quienes han alcanzado los fines de los siglos"*. Y dice Romanos 15:4: *"Porque las cosas que se escribieron antes, para nuestra enseñanza se escribieron, a fin de que por la paciencia y la consolación de las Escrituras, tengamos esperanza"*.
Que nuestro sincero ruego delante del Señor sea como lo expresa el salmista en 19:12: *"¿Quién podrá entender sus propios errores? Líbrame de los que me son ocultos"*.

St. Andrew´s Presbyterian Church
Supplement in English
N° 3 - May - June

History of St. Andrew´s Presbyterian Church in Argentina
by William Denis Grant

(condensed by the magazine editor)
Chapter 71

St. Andrew´s Scotch Church in Rosario
A Church Which Was Never Built (1909-1914)

Rosario : Rosario is a very important city in the south of the Province of Santa Fé. The first news we get on the Presbyterians living in Rosario appears in the Minutes of the Kirk Session of the Church in Argentina held June 30th, 1909 when we read that that a number of Presbyterian engine drivers from Rosario asked for a service which was held on July 4th, 1909. It was thought that a congregation could be started and a church built with a resident minister. This never happened, nevertheless the ministerial work done there deserves at least two chapters.

First Reports on Rosario in the Church Magazine: In the July 1909 issue of the magazine we read that the service on July 4th was held in the First Methodist Episcopal Church, courtesy Rev.Truscott. Rev Neil MacColl also took an evening service at the school in the railway workshops (Talleres). In the November magazine we see that the same minister returned in November and held a morning service in Roldán (suburb of Rosario) and in the evening 60 people in the Talleres Schoolroom. In 1910 more than 70 were present on Sunday 10th April. These results fostered the idea of planting a church in Rosario.

Further Reports on Rosario in the Church Magazine and Annual "camp" report:
In the July 1910 issue of the magazine we read that Rev.Neil MacColl held a service in Rosario on July 17th with more than 60 people present. Rev. Neil MacColl´s Extension Report 1909-1910 mentions the hope of a church being started in Rosario.

Rev. Dugald McCallum: This minister came to Bs.As. as substitute to Rev. Neil MacColl who made a trip to Patagonia. The Rev. Dugald McCallum visited Rosario in January 1911 where he had a good congregation.

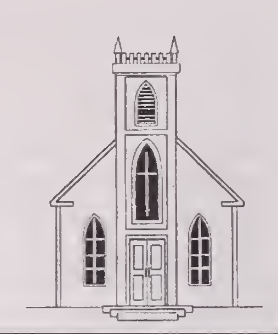
"Rosario Church "– Sub-Heading of a Report in the Magazine: In May 1911 the Rev. Neil MacColl returned as Camp Minister and mentions in a report that the provision of a church in Rosario had been discussed for two years but said it was impossible to come in personal contact with more than a mere fraction of those interested. Mr.MacColl intimated at the close of the evening service 21st May 1911, that the next step would be the calling of a public meeting to discuss the proposal of building a church.

The Rev.Neil MacColl´s Annual Report of "Camp" Work Year ending June 1911:
In this report we read that services were being held quarterly at Bahía Blanca, Ing.White, Junín, Venado Tuerto, Rosario, Villa Constitución and Conchillas and that it was recommended to pay attention to Rosario as the local interested parties were very enthusiastic about building a church.
The Rev.Dr.Fleming conducted his first service in Rosario: In the December 1911 issue of the magazine we read that Rev.Dr.Fleming conducted his first service in Rosario at the Anglican Chapel in Talleres. The afternoon Communion service had a disappointing turnout but a better attendance was had at the evening worship. After talking to many people Rev.Dr.Fleming´s conclusion about a church being built was that the community

had to be organized first. Another possibility was to acquire a small house for a minister who would attend to all the Norhern provinces.

The Rev J.Auley Steele successor to the Rev. Neil MacColl as "Camp" Minister and his visit to Rosario: As the Rev,Neil MacColl was asked to visit Patagonia again the Rev J. Auley Steele took over the duties of "Camp" Minister. As he was not ordained he traveled to Scotland for that purpose. He took a service on February 18th 1912 and visited the many in the area.
More on Rosario and Roldán, a suburb: At a service held in Rosario during April, 70 people were present. Another service was held in Roldán at which few people attended. In May the area was again visited by Rev.J.Auley Steele. A meeting to discuss the future still had not been organized.
A Local Committee for Rosario: A twelve member local committee was formed to look after the Church interests en the city and district. Mr.Robert Browning was elected Convenor, Mr. Hugh. Macintosh, treasurer and Mr. S.Fraser, secretary.
Church Extension Committee for all "Camp" work: In July 1912 this committee was nominated by the Kirk Session and was integrated by: Mr.P.G.Grassick, secretary, Mr.John Bramwell, treasurer and Dr.Fleming together with Rev. J.Steele, convenors.
Report in the August 1912 Issue of the Magazine : In the August issue a report says that Rosario was visited again between the 2nd and 7 th August
One service was held in the Methodist Episcopal Church by invitation of its minister, Rev.Warner, and another in the School Room of St Bartholomew´s Anglican Church. The attendance was disappointingly low. The Local Committee met during Rev Steele´s stay in Rosario and various details were attended to such as future services, preparation of circulars to be sent asking for support for the local building project together with the dates of the future services. As Mr. Fraser returned to the UK, Mr. Watt took over as treasurer.
Report in the November 1912 issue of the Magazine: In this number of the magazine it is reported that Mr. Steele had been in Rosario between October 24th and 28th for the now bi-monthly services. He was pleased to report the increasing number of people interested in these services, the roll totaling over 70 names. The Methodist minister, Rev.G. Werner offered the use of their church until the Presbyterian chapel was built. An evening Communion Service was held in the Talleres School Hall where 50 people assembled.
Mention of Rosario in the Minutes of the Meeting of the Kirk Session held on 17th December 1912: In these minutes it is stated that the Rosario Committee decided to remit all money collected up to $600 per annum to the Kirk Session to support the "Camp" Minister hoping he would visit them six times a year and not only four. The session responded by saying that the surplus money should go to the church building fund for Rosario. Also that they could not bind themselves to six services a year but would make every effort to comply. The Rosario committee agreed.
Report in the February 1913 issue of the Magazine: The Rev. Steele conducted services in Rosario on the 26th January 1913 after visiting many people in the area. At the Morning Service in the Methodist Church 60 people attended and at the Evening Service at Talleres some 45 were present. The Local Committee met on the Monday at which Mr.Hugh Mackintosh presented his resignation due to his moving out to the "camp". Mr Leslie was to be invited to replace him. The main discussion was the preparation of an explanatory circular to all those interested saying that frequent services were wanted and the corresponding financial support was needed.
Services at Rosario mentioned in the April, June and August 1913 issues of the Magazine: In the April 1913 issue we learn that as Rev Steele was visiting up North, the services in Rosario were taken by the Rev.P.Hill Nicoll on April 16th with good attendances at both services, Morning and Evening. In the June 1913 issue we learn that Mr Steele had been in Rosario from May 27th to June 2nd. The Morning Service was not well attended, however the Evening Service saw over 50 people assembled. Mrs Richards, the wife of the Anglican minister, played the organ and a child was christened. In the August issue we see that Mr Steele was in Rosario from August 7th to August 11th, a good average attendance was reported at both Morning and Evening worship.
Mention of Rosario in the Minutes of the Meeting of the Kirk Session held on 1st October 1913 : We read in the minutes of this meeting that a letter was received from the Rosario Local Committee to say that they were unable to collect sufficient funds to cover the promised of $600 per annum for the services in Rosario by the Camp Minister and that some other scheme had to be devised. The Kirk Session replied saying they agreed they try another system.
Further Services at Rosario : Though there should have been services every two months the next visit recorded is reported to have taken place between November 7th and 11th, 1913. After that the next service reported took place on January 25th, 1914, so that will be dealt with in chapter 90.

Noticias
de las congregaciones...



NOTICIAS DE BELGRANO

• **Boda:** El 24 de abril, al mediodía, se celebró la boda de Jessica y Leandro Luriaud, y luego nos reunimos en el salón para agasajarlos. Fue una reunión plena de amor fraternal.
• **Nuevos miembros.** El 16 de mayo ingresaron como nuevos miembros nuestros hermanos Guillermo Frasch y Gabriel Gómez.
• **Te-Canasta.** Se realizó el 21 de mayo con una buena asistencia y dedicación de nuestras damas. El próximo se prepara para el 16 de julio.
• **Concierto de yaz.** Se efectuó el 21 de mayo. Todo un éxito. Hasta fin de año se realizarán estos conciertos todos los segundos viernes de cada mes.
• **Peña.** El 28 de mayo se realizó una nueva reunión de este estilo; concurren muchos participantes invitados y locales que alegran nuestros espíritus.
• **Semana de oración por la unidad de los cristianos.** Los actos programados para este fin finalizaron el 6 de junio en nuestra iglesia, con la visita de otras congregaciones, lo que nos hizo sentir a todos más hermanados.
• **Estudios bíblicos.** Finalizaron los estudios sobre Apocalipsis en este primer semestre del año. En el segundo, trataremos el Evangelio de San Marcos.
• **Fallecimiento:** La congregación de Belgrano lamenta informar el deceso de su muy querida Fanny, cuidadora de la Iglesia desde hace muchos años. Nuestro más sentido pésame a su esposo y familia. Se ampliará la noticia en la próxima revista.

Helena

NOTICIAS DE ENTRE RIOS Y MAR DE AJÓ

• **Entre Ríos**
Urdinarrain
Ayuda integral: Con mucha bendición tuvimos una campaña evangelística en el barrio Jesús Obrero, donde repartimos alimentos y ropas, junto con el mensaje de salvación, a unas cincuenta familias. Los niños también fueron evangelizados mediante el equipo de títeres. Esta actividad fue coordinada con el permiso y apoyo de la Municipalidad de Urdinarrain.
Hubo muchas decisiones por Cristo.
Campaña evangelística: En Semana Santa, como ya es característico de nuestra congregación, tuvimos otra campaña evangelística "Semana Santa con Jesús". Se predicó el Evangelio y hubo varias decisiones por Cristo.
Visita especial: La junta directiva del Comité del Ministerio de la Mujer nos visitó y fueron recibidas con un almuerzo de confraternidad organizado por las mujeres de la congregación. En esta visita las hermanas oraron y alabaron al Señor, y pasamos momentos de comunión especial.
Fallecimiento: Sentimos el dolor del fallecimiento de nuestros hermanos Juan Ríos y Juanita Martínez, quienes partieron a la presencia del Señor.

Concepción del Uruguay
Casamiento: El día 11 de abril contrajeron matrimonio los hermanos Alcides Muñoz y Adriana Bucoro. Les deseamos bendiciones en su familia.
La pasión de Cristo: Queremos felicitar a los jóvenes quienes aprovechando el estreno de *"La pasión de Cristo"*, repartieron alrededor de tres mil folletos a todas las personas que vieron la película en el cine de la ciudad.
Nuevos miembros: Con mucha alegría recibimos a los hermanos Carlos, Belén y Ana Luz Acuña como miembros oficiales de nuestra congregación, quienes participaron con nosotros en la Santa Cena.

Pastor Roberto Rodríguez Aliaga.

• Mar de Ajó

Firmes: Agradecemos al Señor porque la obra sigue firme y adelante; nos alegra ver a todos los hermanos de la fe seguir firmes en su llamado de servir al Señor.

Bodas: Con mucha alegría se realizó el primer casamiento en nuestra congregación: el día 17 de abril contrajeron matrimonio nuestros hermanos en Cristo Javier Omar Rizza y María Selva Rosa Cobo. La ceremonia fue presidida por el pastor Roberto Rodríguez Aliaga, ante una concurrida asistencia. Desde ya nuestras felicitaciones a la nueva familia.

Proyectos: La congregación continúa en su proyecto de adquirir un nuevo local donde realizar todas las actividades eclesiásticas. Les damos nuestro aliento a los hermanos, en especial a la familia Basciala.

El pastor Roberto Rodríguez Aliaga sigue ministrándonos la Santa Cena.

Agradecemos al Comité de Misiones por su apoyo al enviarnos desde Buenos Aires a distintos predicadores que nos traen la palabra cada fin de semana.

NOTICIAS DE OLIVOS

Presentación de una niña

El domingo 5 de mayo fue presentada al Señor la niña Nicol Bartley, hija de Walter y Lilian; en dicho acto el pastor Gerardo Muniello hizo referencia a 1 Samuel 1:27-28.

Encuentros Matrimoniales

Del 21 al 23 de mayo se realizó el "Quinto Encuentro Matrimonial San Andrés" (EMSA), con la participación de dieciséis matrimonios, que fueron asistidos por otros sesenta matrimonios de la iglesia.

Con el Señor

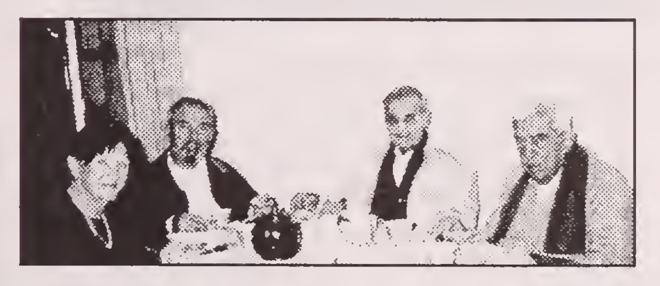
Partió a la presencia del Señor nuestra hermana Grace Clylesdale de Keen.

Nuevos miembros

El domingo 30 de mayo, durante el desarrollo del culto unido (de las congregaciones de habla inglesa y castellana), ingresaron como miembros de nuestra iglesia los siguientes hermanos: Noelia Curti, Marcelo Fernández, Alejandra Fabiano de Fernández, Roberto Andrés Higa, Moira Cecilia Young, Luis José Kralj, Francisco Javier Mongelos, Rocío Elizabeth Herrera de Mongelos, Facundo Martín Pasquet, Karina Betiana Pasquet, Marcelo Alberto Pasquet, Sebastián Hernán Pasquet, Juan Manuel Podestá y Giovanni Yañez Castro. El mensaje en esta ocasión, presentado por el Pastor Gerardo Muniello, "El poder de Pentecostés", enfatizó que la vida cristiana debe ser reconocer a Cristo y, como consecuencia, habrá una iglesia salvada y una iglesia transformada.

Reuniones de adultos mayores

Estas reuniones se realizan el segundo y cuarto viernes de cada mes, de 16:00 a 19:00, en los salones de la Iglesia bajo la dirección del PG Jorge Torres. Comienzan con un estudio y reflexión bíblica, actualmente sobre el libro "La gran casa de Dios", de Max Lucado (en inglés o castellano, a elección de los asistentes); luego se comparte un té con emparedados y facturas; y a continuación Jorge organiza un divertido juego por equipos, que involucra una actividad física moderada; se finaliza con dos o tres canciones dirigidas por César Abba con acompañamiento de Alicia Basmatzian al piano, y una breve oración.





E.J.E.

Del 4 al 6 de junio tuvimos un nuevo EJE; hubo 165 jóvenes involucrados, entre los que participaban y los que los atendían. En el grupo contamos con ocho jóvenes que vinieron desde México para vivir esta experiencia.

Estamos planeando el siguiente encuentro para agosto, con la idea de aumentar el número a 180 ó 200 participantes.

(Eliseo Angelucci, corresponsal)

Noticias de Quilmes

Recepción de miembros
Fueron recibidos como nuevos miembros los hermanos Nora y Carlos Trovato, Sara y Carlos Goyena, Angélica Palacchi, Rodolfo Arena y José "Pipo" Sidoti. Últimamente también se sumaron el matrimonio Lucy y Yamandú Perichón.
Además, fue presentado ante la congregación el bebé Eliam Natanael, hijo del matrimonio formado por nuestros hermanos mexicanos Lizbeth e Iván Efraín Adame.
Aniversario 80 años
El domingo 9 de mayo se celebró el cumpleaños número 80 de nuestra querida capilla. Se realizó un culto especial en el que se descubrieron placas conmemorativas del servicio al Señor en nuestra congregación de los PG Ernesto Wiles Chandler y Robert John Mackie. En esta ceremonia estuvieron presentes sus hijos y nietos.
También se honró a los miembros fundadores de nuestra congregación: Rosie y Yolanda Fraser, Myriam y Osvaldo Jones, y Marjorie Franken. Se les hizo entrega de una Biblia. Después del culto seguimos el festejo con un ágape organizado por las hermanas de la Iglesia.



Ordenación de Presbíteros Gobernantes
El domingo 9 de mayo fueron ordenados como nuevos Presbíteros los hermanos Juan Carlos Zarza y Rubén Darío Escobar (foto).
Actividades de Hebras de Plata
El sábado 26 de junio el grupo de la tercera edad "Hebras de Plata", auspició un concierto de acordeón con la participación especial del Profesor Jorge Trovato. Asistieron alrededor de sesenta personas, quienes disfrutaron de un variado repertorio de música clásica y popular.
Ministerio pastoral
El pastor Oswaldo Fernández solicitó su desvinculación con la iglesia de Quilmas, para trabajar a partir de agosto en Perú. Le deseamos éxito en su nueva función.

Noticias de Temperley

Bautismos y nuevos miembros:
En el culto del domingo de Pentecostés, 30 de mayo 2004, se aceptaron los siguientes nuevos miembros: Silvina Czechowiez, Andrea Vázquez de Ghisoni, Pablo Ghisoni, Mariana Ross Zimmer, Daniel Amoretti, Clara de Spósito, Adrián Alejandro Pico, Leticia Burgos de Pico y María Belén Lumsden (confirmación).
Se bautizaron: Franco Minoli, Tomás Minoli, Elías Zeme y Micaela Pico.
Kermesse: El sábado 19 de junio se realizó nuestro Té y Venta de Invierno con una muy buena concurrencia y el placer de contar una vez más con los Gaiteros y el Grupo de Bailarines de SAPA. Especialmente aplaudida fue la actuación de los "sapitos" por su destreza en el baile. Se sentaron más de 110 de los presentes a tomar el delicioso té preparado por las damas y se agotaron todas los artículos comestibles donados para la venta. El ambiente fue muy familiar y la tertulia duró hasta bien entrada la tarde.
Escuela Dominical: El sábado 19 de junio se organizó una visita al zoológico para todos los chicos de la escuela dominical. Tuvo tanto éxito que en vez de 40 chicos participaron de la excursión 70. Se tuvo que recurrir a la ayuda de varios padres más para transportar a todo el grupo . Volvieron luego a la Iglesia para compartir un refrigerio. Todos muy impresionados con la organización y con el cuidado de los animales. ¡Bien! (foto).



Enfermos:
Raquel López: Lamentablemente Raquel se cayó y se fracturó la cadera y se cayó. Fue operada y ahora se encuentra en un hogar en Banfield donde la cuidan con mucho amor. Lo mismo le ha pasado a nuestro Presbítero Emérito Angus Eaton que fue operado y ya está en su casa. Ezequiel Cibils: Sigue con problemas y no puede estar en lugares muy concurridos por temor a contagiarse alguna enfermedad, aunque sea un resfrio. Annette Campbell está mucho mejor pero no puede salir de su casa y su esposo Gordon sigue con su tratamiento semanal y nos alegra mucho verlo cada domingo en la iglesia.

Fallecimiento: El 29 de mayo falleció Peter Curtis, ya nonagenario, que en estos últimos años junto con su esposa Daisy, vivía en nuestro "Hogar del Jardín", en Adrogué. Es de destacar que sus padres antes que él ayudaron en la iglesia, primero en Escalada y luego en Temperley. Su padre fue organista de Temperley y director del coro por muchísimos años. Luego con el tiempo Peter también participó en los cultos tocando el órgano. En 1961 fue ordenado Presbítero y además tuvo la responsabilidad de ser Presidente de la Comisión Administradora de nuestra Iglesia por algunos años. En 1985, por razones personales, comenzó a frecuentar la Iglesia Anglicana de Lomas de Zamora como organista. Volvió a nuestra Iglesia, también como organista al retirarse la señora Isabel Elder, pero ya sin el cargo de Presbítero y solamente tocaba en el culto en inglés. Hace unos años ya que dejó de asistir por problemas de salud.

En la foto que aquí reproducimos lo vemos a Peter junto a uno de los dos órganos que donó a la Iglesia al mudarse al hogar. Extendemos a su esposa Daisy, a su hija Brenda que vive en Nueva Zelanda, a su hijo Michael, a sus varios nietos y demás miembros de la familia nuestros más sentido pésame y damos gracias a Dios por su larga y fructífera vida.

Noticia de Último Momento: Falleció Raquel López el 13/7/04. AED



Peter Curtis y el órgano que donó a la Iglesia

"El quinto Evangelio"

Estás escribiendo un Evangelio... el quinto evangelio, el de tu vida.
De a poco va creciendo; cada día le sumas una página
escrita con hechos, intenciones, palabras y deseos.
¡¡¡Tu vida es un *best-seller*!!! La leen todos...
Si hay mentiras, las leen y leen igualmente las verdades.
Perciben lo que tiene de ficticio y también pueden ver las realidades.

¡Tu vida es un *best-seller*! La leen todos.
¿Qué clase de evangelio están leyendo en tus íntimos cuadernos?
¿Qué clase de doctrina aprenden del mensaje de tu vida?
¿Será bendecido aquel lector que acuda
a buscar en tus renglones paz y ayuda?

¡Tu vida es un *best-seller*! La leen todos.
Entonces... sé honesto, sé digno, sé sincero,
porque el libro que escribes no es un mero relato, no es un cuento,
y es muchísimo más que un pasatiempo.

¡Es vida! Es fiel reflejo de las cosas que Dios produce en ti,
y de aquellas que tú solo –sin Dios– estás haciendo.
¡¡¡Tu vida es un *best-seller*!!! La leen todos...
Es el quinto evangelio...

Pastor Eduardo Coria, Argentina

1º de mayo, Día Mundial del Trabajo

Gratitud por poder trabajar

Publicado en "El Cruzado", órgano del Ejército de Salvación, en mayo de 1991.

Una joven convicta por un grave delito se encontraba en la alcaldía de una cárcel. La alcalde, amable pero severa, contempló la atractiva fisonomía de la detenida. Pensando en el largo tiempo que la joven tendría que pasar en ese lugar, le dijo: "Te asignaremos a la sala de costura, y te aplicaremos la terapia que es la cura por medio del trabajo". Esto dio un resultado positivo. Al tener ocupadas las largas horas de confinamiento, la joven pudo reajustar su vida, y luego de haber cumplido su sentencia, tomó por el buen sendero de la vida.

El trabajo es uno de los grandes regalos de Dios al hombre. Según lo que leemos en la Biblia, *"Tomó, pues, Jehová Dios al hombre, y lo puso en el huerto de Edén, para que lo labrara y lo guardase"* (Génesis 2:15). Es decir que Dios nuestro Padre le concedió al hombre el don del trabajo. Este don también lo encontramos en los diez mandamientos, donde podemos leer: *"Seis días trabajarás y harás toda tu obra"*. Cuando Jesús estaba sobre la tierra trabajó como carpintero, por lo tanto nos comprende. En cierta ocasión dijo: *"Vengan a mí todos los que están trabajados y cargados, y los haré descansar"*.

Pero no solamente el Señor Jesús trabajó cuando estaba en la Tierra; Él aseguró también que Dios Padre obra. Los teólogos han confeccionado muchas listas de los atributos de Dios; dice que Dios es omnisciente, omnipotente, eterno, etc. y en verdad es todo eso. Pero también es un trabajador. Jesús dijo: *"Mi Padre obra..."*. La manera de obrar del Dios todopoderoso es uno de los misterios de la deidad, y solo podemos aceptarlo como un hecho porque Jesús lo dijo.

Los grandes hombres que han labrado su renombre en los anales del mundo, siempre han atribuido su éxito a una causa muy sencilla: al trabajo. Se cuenta que cuando Paderewski ofreció un concierto ante la Reina Victoria de Inglaterra, la reina exclamó : *"Señor Paderewski, usted es un genio"*. *"Gracias, Majestad"*, replicó el afamado pianista. *"Quizás tenga usted razón, pero antes de llegar a genio no era otra cosa que un esclavo"*. Sin duda, el pianista pensaba en las largas tediosas horas pasadas practicando escalas y ejercicios de digitación, de acuerdo a los sistemas de aquel entonces.

Otro gran músico, un violinista, a quien se le preguntó cuánto tiempo necesitaba para dominar con tanta perfección su instrumento, replicó: *"Diez horas por día, desde los veinte años"*.

No solo los artistas sino también los estadistas han atribuido su éxito a la sencilla fórmula del trabajo. Cuando se le preguntó al Presidente Roosevelt cómo podía abarcar tantas cosas, replicó: *"Sencillamente, me gusta trabajar"*. Cuando Napoleón llegó a ser emperador de Francia eligió como símbolo nacional a la industriosa abeja. Cuando se le preguntó la razón, contestó: *"La abeja simboliza trabajo. Tengo un apetito insaciable por el trabajo. Hasta en los sueños trabajo yo"*.

También los científicos dan testimonio del valor de este don inapreciable. Uno de ellos hizo esta declaración: *"Hay un solo 'Sésame ábrete' para todas las puertas. El trabajo es la llave maestra"*. Tomás Édison, el famoso inventor, declaró: *"Nunca hice nada que valiera la pena por mero accidente. Ninguno de mis inventos surgieron por casualidad"*.

Gigantes espirituales han asegurado que luego de orar fervientemente, se aplicaban arduamente al trabajo. El lema de Lutero era: *"A Dios orando, y con el mazo dando"*. Wesley se levantaba para orar a las 04:00, pero escribió más de doscientos libros en su vida, y algunos de ellos mientras iba a lomo de caballo.

Rara vez Dios llama a su servicio a holgazanes. Moisés estaba ocupado apacentando las ovejas en el Monte Orbe, cuando Dios lo llamó. Gedeón se encontraba aventando trigo; Eliseo araba un campo... y así encontramos varios personajes bíblicos que fueron llamados y utilizados desde su lugar de trabajo.

El cristiano no solamente debe preocuparse por trabajar para obtener dinero y bienes materiales. Un célebre médico misionero de Labrador, en Canadá, dijo: *"La vida del espíritu, como ocurre con lo material, demanda trabajo arduo, no importe cuál sea el fin que se persiga"*. El creyente que desee vivir una vida cristiana de valor debe procurar trabajar para conseguirla. Santiago, hermano del Señor y jefe de la iglesia de Jerusalén, recordó a los creyentes que *"la fe sin obras es muerta"*. Demanda trabajo levantarse temprano para orar, leer diariamente la Biblia, dedicar tiempo para mostrar una conducta cristiana ante los demás, tener victoria cotidiana en todo su plenitud.

Sin duda alguna, la fe es esencial para lograr la nueva vida en Cristo, pero como ocurre con los niños, el crecimiento se logra por el simple deseo de aplicarse al proceso del trabajo. Bien se ha dicho que la mayoría de las huellas en la arena del tiempo han sido hechas por los zapatos de trabajo.

Sintamos gratitud porque podemos trabajar, será la mejor manera de celebrar el 1º de mayo, "Día del trabajo".

Recetas de la abuela



Szekely gulas o guiso de chucrut

Esta receta nos la dio Ilonka –Elena en castellano– una señora de padres húngaros, que aprendió de su madre muchas recetas de platos típicos. Es sencilla, para comer en días fríos, así que es adecuada para preparar en estos meses invernales.

Ingredientes:
1 kg de chucrut
1 cebolla grande
1 kg de carne que puede ser de vaca y cerdo en partes iguales.
1 pimentón colorado
1 buen vaso de vino tinto o blanco
1 pote de crema

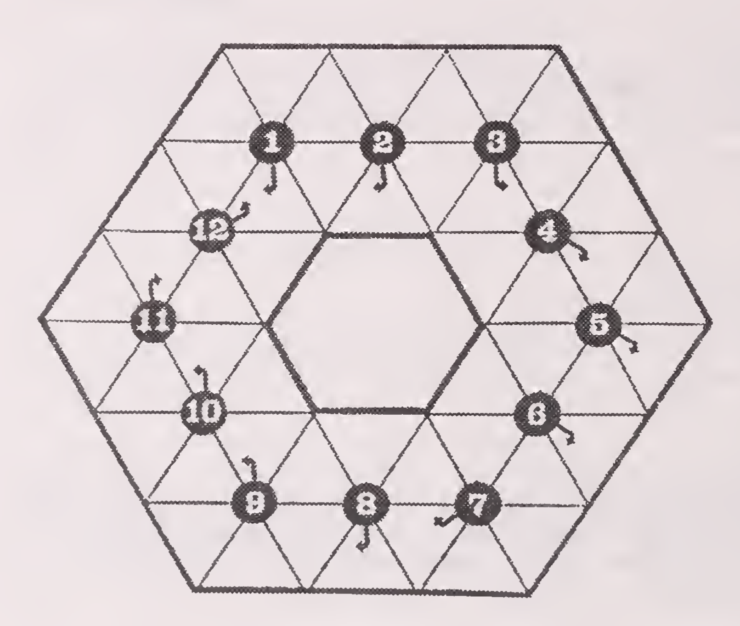
Preparación:
Cocinar la carne, la cebolla y el pimentón en una olla. Lavar el chucrut y cuando la carne está a medio cocinar agregar el chucrut y el vino, teniendo cuidado que no se queme. Cuando la carne está blanda está lista para servir, tiene que quedar sin salsa. No agregar sal. Antes de llevar a la mesa agregar un pote de crema.¡Bon apetit!



Entretenimiento: hoy, nuevo concurso **Eliseo Angelucci**

HEXÁGONO

Comience en la casilla señalada con la flecha y rodee el número en la dirección que esta indica. La solución en la página 25.



1. Otro nombre de Priscila (2 Timoteo 4)
2."Quebrantó Jehová el ... de los impíos" (Isaías 14).
3. Discípulo en Asia que abandonó a Pablo (2 Timoteo 1).
4. "Y acamparon en Etam, que está al ... del desierto" (Números 33)..
5. "El buey ... a su dueño."
6. "¿Faltará la nieve del ... de la piedra del campo?" (Jeremías 18).
7. Amonita que se opuso a Nehemías.
8. Ciudad de los sacerdotes en Benjamín.
9. Esposo de Ana.
10. "Los diáconos asimismo deben ser honestos, sin ..." (1 Timoteo 3).
11. Ciudad que Jehová destruyó.
12. "Y tomó su amo a José, y lo puso en la cárcel, donde estaban los ...".

El autor ha publicado doce libros de "Entretenimientos bíblicos", Editorial Portavoz.
Nota: Este material puede usarse como modelo para actividades en Escuelas Dominicales, reuniones de jóvenes, escuelas bíblicas de vacaciones, etc.

Solución a "El hexágono"

1. Prisca
2. Báculo
3. Figelo
4. Confín
5. Conoce
6. Líbano
7. Tobías
8. Anatot
9. Elcana
10. Doblez
11. Sodoma
12. Presos

Directorio Presbiterio San Andrés

Domicilio Legal: Perú 352 (1067) Capital Federal. Tel.: 4331-0308

Moderador: Pastor Oswaldo Fernández
ofernand@resistemas.com

Secretario: Pastor Jorge Lumsden
lumsden@arnet.com.ar

Subsecretario: Pastor G. Mac Kenzie
gydmack@yahoo.com.ar

• ***Belgrano:*** **Iglesia "Dr. Smith Memorial"**
Conesa 2216 (1428) Cap. Fed. Tel: 4781-8882
Pastor: Julio C. López
Cultos: Castellano: domingos: 11:00
Inglés: 2° domingo a las 9:30
Reunión de Oración: miércoles 19:00
E-mail: belgranopresbi@hotmail.com

• ***Iglesia de Temperley:***
Gral. Paz 191 (1834) Tel: 4244-0847
Pastor: Jorge Lumsden
Pastor Asociado: Guillermo MacKenzie
Cultos dom.: inglés 9:30 castellano 11:00
Santa Cena: 3er domingo
Reunión de oración: miércoles 19:00
E-mail: lapresbi@arnet.com.ar

• ***Iglesia de Olivos:***
Acassuso 1131 (1636) Tel: 4790-0974
Pastor: Gerardo Muniello
Cultos Dominicales en la Escuela Escocesa
San Andrés, R. Sáenz Peña 601, Olivos.
Culto en inglés: domingos 9:30
Culto en castellano: domingos 11:00
Reunión de Oración: martes 19:00
Escuela Bíblica para niños
y adolescentes: domingos 11:00
Reunión de Jóvenes: domingos 18:00
E-mail: ipsa_olivos@bigfoot.com

• ***Misión Concepción del Uruguay:***
Entre Ríos, Moreno 601 (3260).
Tel: 03442-423584
Pastor Roberto Rodríguez Aliaga
Esc. Dominical: 10:00; Culto: 18:00
Reunión de Oración: martes 20:00
Santa Cena: 2do domingo
E-mail: romar@colonred.com.ar

• ***Iglesia Misión Betesda – La Plata***
Templo: Calle 73 entre 30 y 31 (1900)
Misionero: Reinaldo Capparelli
Lunes: 20:00 Taller de Evangelismo
Miércoles: 19:00 Culto de oración, alabanza y estudio bíblico.
Viernes: 20:00 Reunión de Jóvenes
Sábado: 10:30 Hora Feliz
Domingo: 11:00 Culto de adoración
19:00 Reunión de Jóvenes
E-mail: reymar27@hotmail.com

• ***Iglesia de Quilmes:***
Brown 831 (1878) Quilmes. Tel: 4253-4810
Pastor: Oswaldo Fernández Tel: 4253-9763
Cultos: todos los domingos en castellano: 10:30
Santa Cena: último domingo del mes.
Oración damas: miércoles 15:00
E-mail: ofernand@resistemas.com

• ***Iglesia Misión San Antonio de Padua:***
Godoy Cruz 99 (1718) - Tel: 0220 486-2883
Misionero Ross Meyer Tel: 4661-3415
E-mail: rossmeyer@juno.com
Domingo: Culto 10:30
Domingo 10:30 Escuela dominical
Martes: 14:00 Estudio bíblico
Jueves: 16:00 Damas y Feria Americana
Último domingo de cada mes: Reunión de Jóvenes.

• ***Iglesia del Centro:***
Templo: Av. Belgrano 579 - Capital Federal
Tel: 4331-0308
Oficina: Perú 352 - (1067) Capital Federal
Pastor: Cristian Pesce
Cultos en Inglés: Pastor Kenneth Murray
Cultos Dominicales: Inglés: 10:00
Castellano:11:30
E-mail: s.andres@infovia.com.ar

• ***Iglesia "La Misión", en Flores:***
Av. Varela 1420 (1406) Capital- Tel: 4633-4182
Pastor: Marcelo Robles
Reuniones Dominicales:
Escuela Dominical y Culto: 10:00 hs.
Reuniones de célula de Lunes a Sábados,
Consultar horarios al teléfono de la Iglesia
E-mail: iglesialamision@yahoo.com.ar

• ***Iglesia Misión Urdinarraín - Entre Ríos***
Virginio Silva 702
Pastor R. Rodríguez Aliaga 03442-423584
Jueves: Oración 20:00
Sábados: Culto 20:00
Domingos: Escuela bíblica 10:00
Santa Cena: 2do. sábado

• ***Iglesia Misión Gualeguaychú - Entre Ríos***
Magnasco 29 esq. Urquiza
Pastor: Carlos "Chuck" Creech
Rivadavia 1094 (2820)
Tel. Part: 03446756 Celular: 15-03446-642388
E-mail: Chuck@CreechChronicles.com
Internet: www.creechchronicles.com
Misionero: Pastor Pablo Branch
E-mail: PabloyElizabeth@aol.com
Domingos: Culto a las 20:00
Miércoles: Estudio bíblico a las 20:00
Viernes: Reunión de damas a las 20:00
Sábado: "Música y mate" a las 20:00

• ***Iglesia Misión Mar de Ajó***
Quinteros 995, (7109) - Tel. 02257- 421834
Martes: Reunión de oración 17:00
Viernes: Jóvenes 21:00
Sábado: Culto de predicación 20:00
Domingos: Culto 10:00

$.............(cortar)

CUPÓN DE SUSCRIPCIÓN A LA REVISTA

IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRÉS

Nombre:______________________________

Dirección:________________ Tel.: ________________

Ciudad:________________ C. Postal.: ________________

Iglesia:____________ Prov.: ____________________

Suscripción Fecha:____/______/________________

Bimestral: $__________

Anual (6 Nros.): $__________

Suscripción anual (6 Nros.): $ 18.- Ejemplar $ 3.- Se aceptan donaciones

NOTA: Colocar este cupón en un sobre con la ofrenda o enviar el valor a:

"Iglesia Presbiteriana San Andrés s/c Revista"

Perú 352 - (1067) Capital Federal



St. Andrew´s

Scots School

St. Andrew´s Scots School

Founded in 1838, St. Andrew´s Scots School is a co-educational, bilingual school which offers a traditional academic curriculum and a broad range of extra-curricular activities.

The school caters for some 2000 pupils under central administration and a governing board. The premises are spacious, modern and well equipped.

English courses lead to I.G.C.S E. and International Baccalaureate examinations.

Luncheon is provided for Primary and Secondary students. An extensive sports programme is provided, at the Primary School facilities in Olivos and at the large and attractive sports ground in Punta Chica.

Headmaster
Mr. John Taylor

The educational areas are distributed as follows:
Kindergartens: Rosales 2815, 1636 Olivos - Tel. 4790-5371
La Salle 2133, 1644 Punta Chica - Tel. 4747-0241
Primaries: Nogoyá 550, 1636 Olivos - Tel. 4790-5371
La Salle 2133, 1644 Punta Chica - Tel. 4747-0241
Middle & Senior Schools: Roque Sáenz Peña 601 and 691
1636 Olivos - Tel. 4790-5371

E-Mail: st.andrews@sanandres.esc.edu.ar
Visit us on the web at http: www.sanandres.esc.edu.ar

REMITENTE:

IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRÉS
Domicilio Legal: **Perú 352 - 1067 CAPITAL FEDERAL - Buenos Aires - Tel.: 4331-0308**

Director de la Revista:

Arnold E. Dodds

E-Mail: arnolddodds@ciudad.com.ar

Publicación de la:

Iglesia Presbiteriana San Andrés
(Presbiterio de la
Evangelical Presbyterian Church)

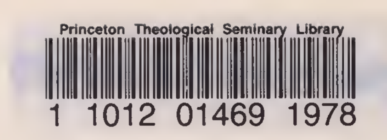
Impreso en Colombo Impresores

CORREOS ARGENTINOS

No encontrándose el destinatario, estimamos la oportuna devolución de esta revista al remitente

INSCRIPTO EN EL FICHERO DE CULTOS BAJO EN Nº 160

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 965.078


Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01469 1978